



Република Србија  
Аутономна покрајина Војводина

**Покрајинска влада**  
**УПРАВА ЗА ЗАЈЕДНИЧКЕ ПОСЛОВЕ**  
**ПОКРАЈИНСКИХ ОРГАНА**  
**Комисија за јавну набавку**  
Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад  
Тел: +381 21 487 40 94

БРОЈ:404-149/2018

12.јуна 2018. године

**КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА  
ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ УСЛУГЕ  
ВИРТУАЛИЗАЦИЈА ТЕЛЕФОНСКЕ ЦЕНТРАЛЕ ОТВОРЕНИ  
ПОСТУПАК  
ЈН ОП 18/2018**

**Датум објављивања позива за подношење понуда:** 13.06.2018. године

**Рок за подношење понуда:** 13.07.2018. године до 10:00 часова

**Јавно отварање понуда:** 13.07.2018. године у 11:00 часова

На основу члана 61. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 124/12, 14/15 и 68/15) и члана 2. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Службени гласник РС” бр.86/15), а у вези са Одлуком о покретању поступка број:404-149/2018 од 28.05.2018. године (ЈН ОП 18/2018)

Комисија за јавну набавку образована Решењем в.д. директора Управе за заједничке послове покрајинских органа број:404-149/2018 од 28.05.2018. године припремила је

**КОНКУРСНУ ДОКУМЕНТАЦИЈУ  
ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ УСЛУГЕ –  
ВИРТУАЛИЗАЦИЈА ТЕЛЕФОНСКЕ ЦЕНТРАЛЕ  
ОТВОРЕНИ ПОСТУПАК  
ЈН ОП 18/2018**

Конкурсна документација садржи:

**1) опште податке о јавној набавци:**

- (1) предмет јавне набавке;  
(2) опис сваке партије, ако је предмет јавне набавке обликован по партијама;

**2) врсту, техничке карактеристике (спецификације), квалитет, количину и опис добара, радова или услуга, начин спровођења контроле и обезбеђивања гаранције квалитета, рок извршења, место извршења или испоруке добара, евентуалне додатне услуге и сл.;**

**3) техничку документацију и планове;**

**4) услове за учешће у поступку јавне набавке из чл. 75. и 76. Закона и упутство како се доказује испуњеност тих услова;**

**5) критеријуме за доделу уговора:**

(1) сви елементи критеријума на основу којих се додељује уговор, који морају бити описани и вредносно изражени, као и методологију за доделу пондера за сваки елеменат критеријума која ће омогућити накнадну објективну проверу оцењивања понуда;

(2) елементи критеријума, односно начин, на основу којих ће наручилац извршити доделу уговора у ситуацији када постоје две или више понуда са једнаким бројем пондера или истом понуђеном ценом;

**6) обрасце који чине саставни део понуде;**

**7) модел уговора;**

**8) упутство понуђачима како да сачине понуду.**

**Комисија:**

- 1.Зоран Шпановић, члан
2. Јелена Шкорић, члан
3. Гордана Гошић, члан

## **1) ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ**

### **(1) предмет јавне набавке (добра, услуге, радови):**

Предмет јавне набавке су услуга виртуализације телефонске централе.

Ознака и назив предмета јавне набавке из ОРН:

48219300 – програмски пакет за управљање

### **(2) опис партије, ако је предмет јавне набавке обликован по партијама, назив и ознака из општег речника набавки:**

Предмет јавне набавке услуга виртуализације телефонске централе НИЈЕ обликован у више истоврсних, посебних целина (партија).

**2) ВРСТА, ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ (СПЕЦИФИКАЦИЈЕ), КВАЛИТЕТ, КОЛИЧИНА И ОПИС ДОБАРА, РАДОВА ИЛИ УСЛУГА, НАЧИН СПРОВОЂЕЊА КОНТРОЛЕ И ОБЕЗБЕЂИВАЊА ГАРАНЦИЈЕ КВАЛИТЕТА, РОК ИЗВРШЕЊА, МЕСТО ИЗВРШЕЊА ИЛИ ИСПОРУКЕ ДОБАРА, ЕВЕНТУАЛНЕ ДОДАТНЕ УСЛУГЕ И СЛ.**

**2)1) Врста, техничке карактеристике (спецификације):**

**1. Опште**

Предмет набавке је услуга **виртуализације IP телефонске централе** за потребе Скупштине АП Војводине и Покрајинске владе.

У циљу увођења нових функционалности, као и остваривања адекватне производњачке подршке у циљу обезбеђивања несметаног рада система, потребно је реализовати надоградњу IP телефонског система у Скупштини АП Војводине и Покрајинској влади на актуелну (најновију) верзију *Cisco Communications Managera*. Платформа за реализацију виртуализације је *VMware*. Имплементација ће се радити на новим серверима и биће креиран нови кластер у оквиру постојеће виртуалне инфраструктуре.

Реализација услуге виртуализације IP телефонске централе треба да кроз надоградњу постојеће платформе, обезбеди и миграцију постојеће конфигурације система као и свих постојећих функционалности, на најновију верзију софтвера.

Постојећи IP телефонски систем се састоји од:

- *Cisco Communications Manager-a*, верзија 9.1.2, инсталiranog на два сервера *MCS7825I5-K9-CMD3A* и то један као *Publisher*, а други као *Subscriber*. У телефонском систему инсталirano је 936 *Essential* и 78 *Enhanced* лиценци за телефонске апарате.
- *Cisco Contact Center Express*, верзија 10.5.1, инсталiranog на постојећој *VMware* виртуелној инфраструктури са 5 *Enhanced* агент лиценци који се користе као систем за реализацију *IVR*-а и за обезбеђивање функционалности контакт центра.
- *Cisco Unified Attendant Console*, верзија 9.1.1, са 2 операторске лиценце и са инсталirаним сервером са *Windows 2008* оперативним системом који се налази на постојећој виртуалној инфраструктури. Систем се користи за пријем и прослеђивање долазних и одлазних позива.
- Два *Voice Gateway* уређаја *Cisco 2901 UC Bundle* са *PVDM3-64* модулом, *UC* лиценцом, 2-портном *ISDN PRI* картицом *VWIC3-2MFT-T1/E1* у сваком од уређаја
- Три 24 Port *Voice over IP analog phone gateway* (*VG224*)
- IP телефони серије 3900, 6900, 7900, 8900, *Cisco IP Personal Communicator*, као и аналогни телефонски адаптери серије *ATA187*

Сва софтверска решења на постојећој платформи IP телефонске централе је потребно миграрати на тренутно актуелне (најновије) верзије. Постојеће виртуелне машине из *pool-a „Телефонија“* на постојећој виртелној инфраструктури потребно је миграрати на нови систем (*BackUp*, тарифирање, операторска конзола).

Процедура надоградње треба да обезбеди континуирани рад свих компоненти система, приступ свим постојећим функционалностима и треба да обухвати:

- Снимање стања и припрему надоградње;
- Пре почетка надоградње направити план рада у договору са Наручиоцем;
- Техничку проверу свих компоненти новог система ван производне мреже;
- Тестирање решења ван производне мреже;
- Миграција новог решења у производну мрежу;
- Лиценцирање свих компонентни система;
- Тестирање свих сервиса и функционалности;
- Обуку корисника за коришћење новог система;
- Израдити документ изведеног стања.

## **2)2) Количина, квалитет и опис услуга:**

**Количина:**

Поз.	Назив услуге	Јединица мере	Количина
1	Виртуализација IP телефонске централе	комлет	1

**Квалитет:** Квалитет и детаљан опис услуга, као и динамика реализације дати су у делу 2)1) Конкурсне документације „Врста, техничке карактеристике (спецификације)“. Понуда мора у свему да одговара минималним захтевима дефинисаним од стране Наручиоца. У случају да и један део понуде не буде у складу са захтевима и условима наведеним У Техничкој спецификацији понуда ће се одбити.

## **2)3) Начин спровођења контроле и обезбеђивања гаранције квалитета: /**

Након пружања услуга, квалитативну и квантитативну контролу извршиће представник Наручиоца, о чему се сачињава Извештај о пруженим услугама, који обострано потписују представник Наручиоца и представник Добављача.

Уколико се установи било какав недостатак, неправилност или неисправност Наручилац је дужан да о томе сачини Записник о рекламацији и достави га Добављачу, а Добављач се обавезује да записнички утврђене недостатке у квалитету и/или квантитету пружених услуга отклони најкасније у року од 3 дана од дана сачињавања Записника о рекламацији.

Наручилац препоручује свим потенцијалним Понуђачима да пре давања понуде изврше увид у постојећи систем (IP телефонску централу) Наручиоца, на локацији Наручиоца, како би били у могућности да дају адекватну понуду.

Лице за контакт је Зоран Шпановић, канцеларија бр. 25/ приземље зграде Покрајинске владе, Нови Сад, Булевар Михајла Пупина 16. Заказивање увида се врши путем телефона 021/487-4399, сваког радног дана у времену од 10-12 часова, до истека рока за подношење понуда, у коме се и може извршити увид.

## **2)4) Рок и место пружања услуга::**

**Рок пружања услуга:** Предметне услуге пружају се једнократно, у року од 30 дана од дана закључења Уговора.

Добављач је дужан да након урађене миграције, за следећи радни дан обезбеди присуство свог инжењера на локацији ради праћења рада система, а након тог периода да обезбеди удаљену подршку путем VPN конекције.

Уговор о јавној набавци услуге виртуализација телефонске централе се закључује на одређено време, до окончања реализације уговорених обавеза.

Уговор ступа на снагу даном закључења од када се и примењује.

Добављач мора да понуди односно обезбеди излазак сервисера на локацију Наручиоца у случају квара у гарантном року и у случају да није могуће отклонити квар путем VPN конекције.

Наручилац врши пријаву квара телефоном или путем имејла овлашћеном лицу Добављача и од тада тече рок за одзив и отклањање квара. Рок за одзив и отклањање квара је један радни дан од дана извршене пријаве. Ако се пријава квара ради телефоном, Наручилац је обавезан да најкасније наредног дана пошаље пријаву квара и путем имејла.

Добављач треба да је доступан преко електронске поште (имејла), фиксног и мобилног телефона.

**Место пружања услуга:** адреса Наручиоца - Нови Сад, Булевар Михајла Пупина 16.

**2)5) Евентуалне додатне услуге и сл.:/.**

**3) ТЕХНИЧКА ДОКУМЕНТАЦИЈА И ПЛНОВИ**

Конкурсна документација НЕ садржи техничку документацију и планове.

**4)УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛАНА 75. И 76.  
ЗАКОНА О ЈАВНИМ НАБАВКАМА И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ  
ТИХ УСЛОВА**

**4.1. Услови које ПОНУЂАЧ мора да испуни да би могао да учествује у поступку јавне набавке:**

Ред. бр.	<b>4.1.1. ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛАНА 75. ЗЈН</b>
<b>1</b>	да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар
<b>2</b>	да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре
<b>3</b>	да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији
<b>4</b>	/
<b>5</b>	/
<b>6</b>	да је при састављању понуде поштовао обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде (члан 75. став 2. ЗЈН)

**4.1.2. ДОДАТНИ УСЛОВИ  
ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛАНА 76. ЗЈН**

<b>7</b>	<b>финансијски капацитет</b>
	/
<b>8</b>	<b>пословни капацитет</b>
	-да има минимум једну референцу која се односи на предмет јавне набавке - на виртуализацију ИП телефонске централе или надоградњи система ИП телефонске централе, а која је реализована у последње три године (2015., 2016. и 2017. год), -да је овлашћени партнери производијача сервера на којима се пружају предметне услуге - инсталације, имплементације и одржавања ИП телефонског система за који се врши надоградња/виртуализација
<b>9</b>	<b>технички капацитет</b>
	/
<b>10</b>	<b>кадровски капацитет</b>
	- да има минимум 2 (два) запослена односно радно ангажована инжењера који имају важећи експертски сертификат (CCIE - Cisco Certified Internetwork Expert) који издаје производијач IP телефонског система за који се врши Upgrade и важећи експертски сертификат из области од посебне важности који је предмет ове набавке (Voice/ Collaboration).

**4.2. Услови које ПОДИЗВОЂАЧ мора да испуни, у складу са чланом 80. ЗЈН да би могао да учествује у поступку јавне набавке:**

Ред. бр.	<b>4.2.1. ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛАНА 75. ЗЈН</b>
<b>1</b>	да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар
<b>2</b>	да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре
<b>3</b>	да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са

	прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији
<b>4</b>	/
<b>5</b>	/
<b>4.2.2. ДОДАТНИ УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛАНА 76. ЗЈН</b>	
<b>6</b>	<b>финансијски капацитет</b> /
<b>7</b>	<b>пословни капацитет</b> /
<b>8</b>	<b>технички капацитет</b> /
<b>9</b>	<b>кадровски капацитет</b> /

Понуђач је дужан да за подизвођаче достави доказе о испуњености обавезних услова из члана 75. став 1. тач. 1) до 4) ЗЈН. Додатни услови се не односе на подизвођача,

<b>4.3. Услови које мора да испуни СВАКИ ОД ПОНУЂАЧА ИЗ ГРУПЕ ПОНУЂАЧА, у складу са чланом 81. ЗЈН, да би могао да учествује у поступку јавне набавке:</b>	
<b>Ред. бр.</b>	<b>4.3.1. ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛАНА 75. ЗЈН</b>
<b>1</b>	да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар
<b>2</b>	да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре
<b>3</b>	да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији
<b>4</b>	/
<b>5</b>	/
<b>6</b>	да је при састављању понуде поштовао обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде (члан 75. став 2. ЗЈН)

<b>4.3.2. ДОДАТНИ УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛАНА 76. ЗЈН</b>	
<b>7</b>	<b>финансијски капацитет</b> /
<b>8</b>	<b>пословни капацитет</b> -да има минимум једну референцу која се односи на пртедмет јавне набавке - на виртуализацију ИП телефонске централе или надоградњи система ИП телефонске централе, а која је реализована у последње три године (2015., 2016. и 2017. год), -да је овлашћени партнери производија сервера на којима се пружају предметне услуге - инсталације, имплементације и одржавања ИП телефонског система за који се врши надоградња/виртуализација
<b>9</b>	
<b>10</b>	

#### **технички капацитет**

/

#### **кадровски капацитет**

- да има минимум 2 (два) запослена односно радно ангажована инжењера који имају важећи експертски сертификат (CCIE - Cisco Certified Internetwork Expert) који издаје производија IP телефонског система за који се врши Upgrade и важећи

експертски сертификат из области од посебне важности који је предмет ове набавке (*Voice/ Collaboration*).

Сваки понуђач из групе понуђача самостално мора да испуни обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1) до 4) и члана 75. став 2. ЗЈН. Додатне услове (пословни и кадровски капацитет) чланови групе понуђача испуњавају заједнички.

#### **4.4.Упутство како се доказује испуњеност услова из члана 75. и 76. Закона о јавним набавкама:**

**1)прецизно навођење једног или више доказа одређених Законом и Правилником за сваки од предвиђених услова за учешће у поступку јавне набавке и органа надлежног за њихово издавање:**

Ред. бр.	ДОКАЗИ О ИСПУЊЕНОСТИ ОБАВЕЗНИХ УСЛОВА ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ
1	<p><b>УСЛОВ:</b> да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар</p> <p><b>ДОКАЗ:</b> извод из регистра надлежног органа</p> <p><b>ПРАВНО ЛИЦЕ:</b> Доказ:извод из регистра Агенције за привредне регистре, односно извод из регистра надлежног привредног суда</p> <p><b>ПРЕДУЗЕТНИК:</b> Доказ:извод из регистра Агенције за привредне регистре, односно извод из одговарајућег регистра</p> <p><b>ФИЗИЧКО ЛИЦЕ:</b> /</p> <p><b>орган надлежан за издавање:</b> -Агенција за привредне регистре (за правна лица и предузетнике) -Привредни суд (за правна лица и друге субјекте за које није надлежан други орган)</p>
2	<p><b>УСЛОВ:</b> да понуђач и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре</p> <p><b>ДОКАЗ:</b> потврда надлежног суда и надлежне полицијске управе МУП-а</p> <p><u>Напомена:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• потврда не може бити старија од 2 месеца пре отварања понуда</li><li>• уколико понуђач има више законских заступника дужан је да потврду МУП-а достави за сваког законског заступника</li></ul> <p><b>ПРАВНО ЛИЦЕ:</b> <u>Извод из казнене евиденције:</u> 1)правно лице - уверење надлежног суда 2)законски заступник- уверење надлежне полицијске управе МУПа да правно лице и његов законски заступник <b>није осуђиван</b> за: -неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, -кривична дела против привреде, -кривична дела против животне средине, -кривично дело примања или давања мита -кривично дело преваре</p>

	<p><b>ПРЕДУЗЕТНИК:</b>  <u>Извод из казнене евиденције:</u>          1) уверење надлежне полицијске управе МУПа да предузетник <b>није осуђиван</b> за:          -неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе,          -за кривична дела против привреде,          -кривична дела против животне средине          -кривично дело примања или давања мита          -кривично дело преваре</p>
	<p><b>ФИЗИЧКО ЛИЦЕ:</b>  <u>Извод из казнене евиденције:</u>          1) уверење надлежне полицијске управе МУПа да физичко лице и његов законски заступник <b>није осуђиван</b> за:          -неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе,          -кривична дела против привреде,          -кривична дела против животне средине,          -кривично дело примања или давања мита          -кривично дело преваре</p>
	<p><b>орган надлежан за издавање:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ЗА ПРАВНА ЛИЦА:</b></li> </ul> <p>-извод из казнене евиденције <b>основног суда и вишег суда</b> на чијем подручју је седиште домаћег правног лица, односно седиште представништва или огранка страног правног лица</p> <p>-извод из казнене евиденције <b>Посебног одељења</b> (за организовани криминал)</p> <p><b>Вишег суда у Београду</b>  <a href="http://www.bg.vi.sud.rs/lt/articles/o-visem-sudu/obavestenje-ke-za-pravna-lica.html">http://www.bg.vi.sud.rs/lt/articles/o-visem-sudu/obavestenje-ke-za-pravna-lica.html</a></p> <p>-уверење из казнене евиденције <b>надлежне полицијске управе МУПа</b> за законског заступника (захтев се може поднети према месту рођења, али и према месту пребивалишта).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ЗА ПРЕДУЗЕТНИКА/ФИЗИЧКА ЛИЦА:</b></li> </ul> <p>-уверење из казнене евиденције <b>надлежне полицијске управе МУПа</b> (захтев се може поднети према месту рођења, али и према месту пребивалишта).</p>
3	/
4	<p><b>УСЛОВ:</b> да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији</p> <p><b>ДОКАЗ:</b> потврда надлежног пореског органа и организације за обавезно социјално осигурање или потврда надлежног пореског органа да се понуђач налази у поступку приватизације</p> <p><u>Напомена:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• потврда не може бити старија од 2 месеца пре отварања понуда</li> </ul> <p><b>ПРАВНО ЛИЦЕ:</b></p> <p>-уверење <u>Пореске управе - Министарства финансија</u> да је измирио доспеле порезе и доприносе и</p> <p>-уверења надлежне <u>локалне самоуправе</u> да је измирио обавезе по основу изворних локалних јавних прихода</p> <p><b>ПРЕДУЗЕТНИК:</b></p> <p>-уверење <u>Пореске управе - Министарства финансија</u> да је измирио доспеле порезе и доприносе и</p> <p>-уверења надлежне управе <u>локалне самоуправе</u> да је измирио обавезе по основу изворних локалних јавних прихода</p> <p><b>ФИЗИЧКО ЛИЦЕ:</b></p> <p>-уверење <u>Пореске управе - Министарства финансија</u> да је измирио доспеле порезе и доприносе и</p> <p>-уверења надлежне управе <u>локалне самоуправе</u> да је измирио обавезе по основу изворних локалних јавних прихода</p>

	<p><b>орган надлежан за издавање:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Република Србија - Министарство финансија - Пореска управа Регионални центар</li> <li>- _____ Филијала/експозитура - _____ према месту седишта пореског обвезнika правног лица, односно према пребивалишту физичког лица, односно прописаној надлежности за утврђивање и наплату одређене врсте јавног прихода.</li> <li>- Град, односно општина - градска, односно општинска пореска управа према месту седишта пореског обвезнika правног лица, односно према пребивалишту физичког лица, односно прописаној надлежности за утврђивање и наплату одређене врсте јавног прихода.</li> </ul> <p><b>Напомена:</b> Уколико локална (општинска) пореска управа у својој потврди наведе да се докази за одређене изворне локалне јавне приходе прибављају и од других локалних органа/организација/установа понуђач је дужан да уз потврду локалне пореске управе приложи и потврде осталих локалних органа/организација/установа.</p>
<b>5</b>	/
<b>6</b>	<p>Потписан и оверен <b>ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ НА ОСНОВУ ЧЛАНА 75. СТАВ 2. ЗЈН</b></p> <p>*образац је дат у конкурсној документацији и то у делу 6) Конкурсне документације</p> <p>**изјава мора да буде потписана од стране овлашћеног лица понуђача и оверена печатом. Уколико понуду подноси група понуђача изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.</p>
<b>ДОКАЗИ О ИСПУЊЕНОСТИ ДОДАТНИХ УСЛОВА ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ</b>	
<b>7.</b>	<p style="text-align: center;"><b>финансијски капацитет</b></p> <hr/>
<b>8.</b>	<p style="text-align: center;"><b>пословни капацитет</b></p> <p>Референце се доказују достављањем следећих доказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- попуњен, потписан и печатом оверен образац Референтна листа (на начин описан у конкурсној документацији)</li> <li>- попуњен, потписан и печатом оверен образац Потврде, издат од стране референтних наручилаца/купца.</li> </ul> <p>Подаци садржани у обрасцу Референтна листа и приложеним обрасцима Потврде морају се слагати, тј. сваки навод у обрасцу Референтна листа мора бити документован, тј доказан потврдом референтног наручилоца/купца.</p> <p>Образац Референтна листа и образа Потврде дати су у конкурсној документацији и то у делу 6) Конкурсне документације.</p> <p><b>Напомена:</b> Наручилац задржава право да изврши проверу сваке приложене потврде, као и да тражи од понуђача на увид закључени уговор, фактуру, примопредајни записник или други валидни документ којим се могу проверити наводи садржани у обрасцу Референтна листа и поднетим потврдама референтних наручилаца/купца.</p>
<b>9.</b>	<p style="text-align: center;"><b>технички капацитет</b></p> <hr/>
<b>10.</b>	<p style="text-align: center;"><b>кадровски капацитет</b></p> <p>-за сваког свог запосленог односно радно ангажованог инжењера, који поседује сертификат издат од стране производијача телекомуникационе опреме, Понуђач као доказ прилаже:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-фотокопије сертификата производијача телекомуникационе опреме и</li> <li>-фотокопије уговора о раду односно радном ангажовању, из којих се јасно види да су наведени сертиковани инжењери запослени односно радно ангажовани код Понуђача.</li> </ul> <p>Сертификати могу бити достављени и на енглеском језику без потребе превођења. Наручилац задржава право да изврши проверу сваког приложеног сертификата и уговора, као и да тражи од понуђача на увид оригинални документ којим се могу проверити наводи садржани у приложеном документу.</p>

Докази о испуњености услова могу се достављати у неовереним копијама, а Наручилац може пре доношења одлуке о додели уговора, захтевати од понуђача, чија је понуда на основу извештаја комисије за јавну набавку оцењена као најповољнија, да достави на увид оригинал или оверену копију свих или поједињих доказа.

Ако понуђач у остављеном, примереном року који не може бити краћи од пет дана, не достави на увид оригинал или оверену копију тражених доказа, Наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

Ако понуђач има седиште у другој држави, Наручилац може да провери да ли су документи којима понуђач доказује испуњеност тражених услова издати од стране надлежних органа те државе.

Ако понуђач није могао да прибави тражена документа у року за подношење понуде, због тога што она до тренутка подношења понуде нису могла бити издата по прописима државе у којој понуђач има седиште и уколико уз понуду приложи одговарајући доказ за то, Наручилац ће дозволити понуђачу да накнадно достави тражена документа у примереном року.

На основу члана 79. став 10. ако се у држави у којој понуђач има седиште не издају докази из члана 77. ЗЈН, понуђач може, уместо доказа, приложити своју писану изјаву, дату под кривичном и материјалном одговорношћу оверену пред судским или управним органом, јавним бележником или другим надлежним органом те државе. *ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ НА ОСНОВУ ЧЛАНА 79. СТАВ 10. ЗЈН* чини саставни део ове Конкурсне документације и дат је у делу 6).

Понуђач је дужан да без одлагања писмено обавести наручиоца о било којој промени у вези са испуњеношћу услова из поступка јавне набавке, која наступи до доношења одлуке, односно закључења уговора, односно током важења уговора о јавној набавци и да је документује на прописан начин

Понуђач је у обавези да, на Обрасцу из конкурсне документације, уз понуду као доказ и испуњавању услова из члана 75. став 2. Закона о јавним набавкама достави потписану и оверену ИЗЈАВУ којом под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, потврђује да је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде.

У супротном понуда ће се одбити као неприхватљива. Образац изјаве дат је у делу 6. Конкурсне документације.

## **2)навођење да се испуњеност услова доказује изјавом из члана 77. став 4. Закона о јавним набавкама ( уколико се наручилац за ту могућност определио):**

Испуњеност услова за учешће у поступку јавне набавке се **НЕ ДОКАЗУЈЕ** изјавом у смислу члана 77. став 4. Закона о јавним набавкама, већ достаљањем доказа наведених у делу 4.4. Конкурсне документације («Упутство како се доказује испуњеност услова из члана 75. и 76. Закона о јавним набавкама»), тако да конкурсна документација не садржи текст изјаве из члана 77. став 4. Закона.

## **3)прецизно навођење доказа у случају доказивања испуњености услова на начин прописан чланом 77. став 5. Закона:**у предметној набавци Наручилац прецизно не наводи доказе у случају доказивања испуњености услова на начин прописан чланом 77. став 5. Закона с обзиром да се у истој не ради о спровођењу поступка из члана 36. став 1. тач. 4) до 7) ЗЈН.

## **4) обавештење да понуђач није дужан да доставља доказе који су јавно доступни на интернет страницама надлежних органа и да наведе који су то докази:**

На основу члана 78. став 5. и члана 79. став 5. ЗЈН лице уписано у регистар понуђача није дужно да приликом подношења понуде доказује испуњеност обавезних услова ( члан 75. став 1. тач.1 до 4. ЗЈН) односно Наручилац не може одбити као неприхватљиву, понуду зато што не садржи доказ одређен ЗЈН или Конкурсном документацијом, ако је понуђач, навео у понуди интернет страницу на којој су тражени подаци јавно доступни.Понуђач има обавезу да у својој понуди јасно наведе да се налази у регистру понуђача , уколико на тај

начин жели да докаже испуњеност услова из члана 75. став 1. тачка 1 до 4. ЗЈН. Регистар понуђача је доступан на интернет страници, коју је понуђач дужан да наведе у понуди, ако тако доказује неки од испуњености обавезних услова.

На основу члана 79. став 5. ЗЈН понуђач није дужан да доставља следеће доказе који су јавно доступни на интернет страницама надлежних органа, и то:

1)извод из регистра надлежног органа:

-извод из регистра АПР: [www.apr.gov.rs](http://www.apr.gov.rs)

2)докази из члана 75. став 1. тачка 1), 2) и 4) ЗЈН

-регистар понуђача: [www.apr.gov.rs](http://www.apr.gov.rs)

**5)обавештење да ће наручилац у случају када се испуњеност услова доказује изјавом из члана 77. Став 4. Закона, поступити у складу са чланом 79. Став 2. И 3. Закона:**

Испуњеност услова за учешће у поступку јавне набавке се НЕ доказује изјавом из члана 77. став 4. Закона

## **5) КРИТЕРИЈУМИ ЗА ДОДЕЛУ УГОВОРА**

**1) сви елементи критеријума на основу којих се додељује уговор, који морају бити описани и вредносно изражени, као и методологија за доделу пондера за сваки елеменат критеријума која ће омогућити накнадну објективну проверу оцењивања понуда:**

Критеријум за доделу уговора у поступку јавне набавке услуга виртуализације телефонске централе је најнижа понуђена цена.

**2) елементи критеријума, односно начин, на основу којих ће наручилац извршити доделу уговора у ситуацији када постоје две или више понуда са једнаким бројем пондера или истом понуђеном ценом:**

У ситуацији када постоје две или више понуда са истом најнижом понуђеном ценом Наручилац ће доделу уговора извршити путем жреба и то на следећи начин:

- Наручилац ће упутити позив понуђачима чије су понуде имале исту најнижу понуђену цену да присуствују поступку жребања. Жребању ће бити позвани да присуствују и остали понуђачи;
- Поступак жребања водиће Комисија за јавну набавку и исти ће се обавити у просторијама Наручиоца у Новом Саду, Булевар Михајла Пупина 16;
- Уколико неки од позваних понуђача не буде присутвовао жребању, то неће одложити поступак жребања;
- Комисија за јавну набавку ће водити записник о поступку жребања и доставиће га свим понуђачима;
- Комисија ће припремити посуду и физички идентичне коверте у којима ће бити папирачи са именима понуђача чије су понуде имале исту најнижу понуђену цену;
- Жребање ће бити обављено тако што ће један члан Комисије за јавну набавку извршити извлачење једне коверте, извадити папирач из исте и прочитати назив понуђача који је извучен;
- Понуђач који први буде «извучен» у жребу имаће предност у додели уговора.

## **6) ОБРАСЦИ КОЈИ ЧИНЕ САСТАВНИ ДЕО ПОНУДЕ**

Обрасци који чине саставни део понуде су:

- 1)образац понуде;
- 2)образац општи подаци о сваком понуђачу из групе понуђача;
- 3)образац општи подаци о подизвођачима
- 4)образац табеле понуде
- 5) образац структуре понуђене цене, са упутством како да се попуни;
- 6) образац трошкова припреме понуде;
- 7) образац изјаве о независној понуди;
- 8)образац изјаве о поштовању обавеза које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да понуђач нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде (члан 75. Став 2. ЗЈН);
- 9) образац изјаве на основу члана 79.став 10. ЗЈН;
- 10)образац референт листе
- 11)образац потврде наручиоца/купца којим се поткрепљују наводи из обрасца референт листе
- 12)образац менично овлашћење/писмо:
  - за испуњење обавеза у поступку јавне набавке (доставља се уз понуду)
  - за испуњење уговорних обавеза (доставља понуђач коме је додељен уговор у моменту закључења уговора)
  - за отклањање грешеака у гарантном року ( доставља се приликом поптисивања Извештаја о пруженим услугама)
- 13) Образац овлашћена лица за контак и сарадњу

## 6)1) ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ

### ПОНУДА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ УСЛУГА - ВИРУАЛИЗАЦИЈА ТЕЛЕФОНСКЕ ЦЕНТРАЛЕ ЈН ОП 18/2018

на основу Позива за подношење понуда објављеног на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца [www.uprava.vojvodina.gov.rs](http://www.uprava.vojvodina.gov.rs) дана 13.06.2018. године

#### 1. ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ (подаци из извода АПР)

Пословно име:				
Правна форма:				
<b>Адреса седишта:</b>				
Општина:	Место:	Улица:	Број:	Спрат/стан:
<b>Адреса за пријем поште:</b>				
Општина:	Место:	Улица:	Број:	Спрат/стан:
Адреса за пријем електронске поште:				
Матични број:				
ПИБ:				
Назив банке и број рачуна:				
Телефон:				
Овлашћено лице за потписивање уговора:				
Особа/лице за контакт:				
Деловодни број понуде:				
Интернет страница на којој су докази из чл.77. ЗЈН јавно доступни:				
Понуђач је у Регистру понуђача: (заокружити одговарајући навод)	ДА	НЕ		

#### 2. НАЧИН ПОДНОШЕЊА ПОНУДЕ:

- самостално			
- као заједничка понуда групе понуђача:*	1.		
	2.		
	3.		

\*навести назив и седиште свих учесника у заједничкој понуди

**- као понуда са подизвођачем:**

Назив и седиште:	Проценат укупне вредности набавке која ће се поверити поизвођачу:	Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:

**НАПОМЕНА:**

- Уколико се подноси заједничка понуда као обавезан прилог који представља саставни део Обрасца понуде обавезно се доставља попуњен, потписан и печатом оверен Образац општи подаци о понуђачу из групе понуђача.
- Уколико се подноси понуда са подизвођачем као обавезан прилог који представља саставни део Обрасца понуде обавезно се доставља попуњен, потписан и печатом оверен Образац општи подаци о подизвођачима.

**3. РОК ВАЖЕЊА ПОНУДЕ ИЗРАЖЕН У БРОЈУ ДАНА ОД ДАНА ОТВАРАЊА ПОНУДА**

\_\_\_\_\_ дана од дана отварања понуда

(НАПОМЕНА: рок важења понуде не може бити краћи од 60 дана од дана отварања понуда)

**4. ПРЕДМЕТ, ЦЕНА И ОСТАЛИ ПОДАЦИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЗАКЉУЧЕЊЕ УГОВОРА**

Предмет:	УСЛУГА ВИРТУАЛИЗАЦИЈЕ ТЕЛЕФОНСКЕ ЦЕНТРАЛЕ
Укупна цена без ПДВ:	
Укупна цена са ПДВ:	
Начин, услови и рок плаћања:	вирмански, у року до 45 дана од дана пријема исправно сачињеног рачуна и пратеће документације
Рок пружања услуга:	једнократно, у року од 30 дана од дана закључења Уговора
Место пружања услуга:	Нови Сад, Булевар Михајла Пупина 16
Гарантни рок за пружене услуге:	Гарантни рок за пружене услуге износи 12 месеци. Гарантни рок почиње да тече од дана обостраног потписивања Извештaja о пруженим услугама.
-добављач, након уградње миграције, први следећи радни дан обезбеђује присуство инжењера на локацији ради праћења рада система, а након тог периода обезбеђује подршку путем VNP конекције	ДА / НЕ
-обезбеђен излазак сервиса на локацији наручиоца у случају квара у гарантном року и у случају да није могуће отклонити квар путем VNP конекције, у року од једног дана од дана извршене пријаве	ДА / НЕ
-доступан преко електронске поште (имејла), фиксног и мобилног телефона	ДА / НЕ

-прихватамо све захтеве Наручиоца  
дефинисане у оквиру Техничких  
спецификација и обавезујемо се да ћемо све  
услуге пружати под условима, на начин и у  
роковима дефинисаним у Техничким  
спецификација:  
\*заокружити

ДА/НЕ

**ПОНУЂАЧ**

М.П. \_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног лица)

**6)2) ОБРАЗАЦ ОПШТИ ПОДАЦИ О СВАКОМ ПОНУЂАЧУ ИЗ ГРУПЕ ПОНУЂАЧА**

У вези са Позивом за подношење понуде за јавну набавку услуга виртуализације телефонске централе (ЈН ОП 18/2018), објављеним на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца [www.uprava.vojvodina.gov.rs](http://www.uprava.vojvodina.gov.rs) дана 13.06.2018. године изјављујемо да понуду подносимо као група понуђача, односно да подносимо заједничку понуду

**ОПШТИ ПОДАЦИ О СВАКОМ ПОНУЂАЧУ ИЗ ГРУПЕ ПОНУЂАЧА****1. НОСИЛАЦ ПОСЛА**

(подаци из извода АПР)

Пословно име:		
Место и адреса седишта:		
Правни облик:		
Матични број:		
ПИБ:		
Назив банке и број рачуна:		
Имена и одговарајуће професионалне квалификације лица која ће бити одговорна за извршење уговора:		
Подаци о обавези за извршење уговора:		
Телефон:		
E – mail адреса:		
Уписан у Регистар понуђача:	ДА	НЕ

**2. ЧЛАН ГРУПЕ**

Пословно име:		
Место и адреса седишта:		
Правни облик:		
Матични број:		
ПИБ:		
Назив банке и број рачуна:		
Имена и одговарајуће професионалне квалификације лица која ће бити одговорна за извршење уговора:		
Подаци о обавези за извршење уговора:		
Телефон:		
E – mail адреса:		
Уписан у Регистар понуђача:	ДА	НЕ

**3. ЧЛАН ГРУПЕ**

Пословно име:		
Место и адреса седишта:		
Правни облик:		
Матични број:		
ПИБ:		
Назив банке и број рачуна:		
Имена и одговарајуће професионалне квалификације лица која ће бити одговорна за извршење уговора:		
Подаци о обавези за извршење уговора:		
Телефон:		
E – mail адреса:		
Уписан у Регистар понуђача:	ДА	НЕ

**ПОНУЂАЧ**

М.П. \_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног лица)

**Напомена:**

- Образац општи подаци о сваком понуђачу из групе понуђача попуњавају и уз понуду подносе само они понуђачи који подносе заједничку понуду.
- Ако понуђач не наступа у заједничкој понуди, Образац општи подаци о сваком понуђачу из групе понуђача се не попуњава и не доставља уз понуду.
- Уколико има више понуђача у групи понуђача Образац општи подаци о сваком понуђачу из групе понуђача се може умножити.

### **6)3) ОБРАЗАЦ ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧИМА**

У вези са Позивом за подношење понуде за јавну набавку услуга виртуализације телефонске централе (ЈН ОП 18/2018), објављеним на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца [www.uprava.vojvodina.gov.rs](http://www.uprava.vojvodina.gov.rs) дана 13.06.2018. године, изјављујемо да понуду подносимо са подизвођачем/има.

#### **ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧИМА**

##### **1. ПОДИЗВОЂАЧ бр.1**

Пословно име:	
Место и адреса седишта:	
Правни облик:	
Матични број:	
ПИБ:	
Назив банке и број рачуна:	
Проценат укупне вредности набавке који ће се поверити подизвођачу:	
Део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача:	
Телефон:	
E – mail адреса:	

##### **2. ПОДИЗВОЂАЧ бр. 2**

Пословно име:	
Место и адреса седишта:	
Правни облик:	
Матични број:	
ПИБ:	
Назив банке и број рачуна:	
Проценат укупне вредности набавке који ће се поверити подизвођачу:	
Део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача:	
Телефон:	
E – mail адреса:	

**3. ПОДИЗВОЂАЧ бр. 3**

Пословно име:	
Место и адреса седишта:	
Правни облик:	
Матични број:	
ПИБ:	
Назив банке и број рачуна:	
Проценат укупне вредности набавке који ће се поверити подизвођачу:	
Део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача:	
Телефон:	
E – mail адреса:	

**ПОНУЂАЧ**

М.П. \_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног лица)

**Напомена:**

- Образац општи подаци о подизвођачима попуњавају само они понуђачи који понуду подносе са подизвођачем/има. Ако понуђач наступа без подизвођача Образац општи подаци о подизвођачу се не попуњава и не доставља уз понуду.
- Образац општи подаци о подизвођачима попуњава и потписује понуђач, а не подизвођач
- Уколико има више подизвођача Образац општи подаци о подизвођачу се може умножити.

**6)4) ТАБЕЛАРНИ ДЕО ПОНУДЕ ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ УСЛУГА ВИРТУАЛИЗАЦИЈЕ ТЕЛЕФОНСКЕ ЦЕНТРАЛЕ  
(ЈН ОП 18/2018)**

Поз	Назив услуге	Јед. мере	Кол	Јединична цена без ПДВ	Јединична цена са ПДВ	Укупна цена без ПДВ	Укупна цена са ПДВ
1	Виртеулизација IP телефонске централе	комлет	1				
<b>УКУПАН ИЗНОС БЕЗ ПДВ:</b> _____ дин							
<b>ПДВ стопа:</b> _____ %							
<b>УКУПАН ИЗНОС СА ПДВ:</b> _____ дин						М.П. _____ потпис овлашћеног лица	

## **6)5) ОБРАЗАЦ СТРУКТУРЕ ПОНУЂЕНЕ ЦЕНЕ**

Наручилац не тражи попуњавање и подношење Обрасца структуре цене, с обзиром да ће се сматрати да је сачињен образац структуре цене јер су основни елементи понуђене цене садржани у обрасцу понуде.

## 6) ОБРАЗАЦ ТРОШКОВА ПРИПРЕМЕ ПОНУДЕ

Пословно име понуђача:	
Место и адреса седишта понуђача:	
Матични број:	
ПИБ:	
Назив банке:	
Број рачуна:	

На основу члана 88. став 1. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр.124/12, 14/15 и 68/15), члана 2. став 1. тачка 6) подтачка (3) и члана 15. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Службени гласник РС“ бр. 86/15), уз понуду прилажем

### СТРУКТУРУ ТРОШКОВА ПРИПРЕМАЊА ПОНУДЕ

за јавну набавку услуга – виртуализација телефонске централе – ЈН ОП 18/2018

- израда узорка или модела који су израђени у складу са траженом техничком спецификацијом наручиоца	_____ динара без ПДВ
- трошкови прибављања средстава обезбеђења	_____ динара без ПДВ
Укупни трошкови без ПДВ	_____ динара
ПДВ	_____ динара
Укупни трошкови са ПДВ	_____ динара

Структуру трошкова припреме понуде прилажем и тражим накнаду наведених трошкова уколико наручилац предметни поступак јавне набавке обустави из разлога који су на страни наручиоца , сходно члану 88. став 3. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр.124/12, 14/15 и 68/15).

### ПОНУЂАЧ

М.П. \_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног лица)

#### Напомена:

- образац трошкова припреме понуде попуњавају само они понуђачи који су имали наведене трошкове и који траже да му их наручилац надокнади
- остале трошкове припреме и подношења понуде сноси искључиво понуђач и не може тражити од наручиоца накнаду трошкова (члан 88. став 2. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр.124/12,14/15 и 68/15)
- уколико понуђач не попуни и не поднесе образац трошкова припреме понуде, наручилац није дужан да му надокнади трошкове
-

## **6)7) ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ**

<b>ОСНОВНИ ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ</b> (подаци из извода АПР)			
Пословно име:			
Правна форма:			
Седиште:	Општина:	Место:	Улица и број:
Матични број:			
ПИБ:			

На основу члана 26. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр. 124/2012, 14/15 и 68/15), члана 2. став 1. тачка 6) подтачка (4) и члана 16. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки начину доказивања испуњености услова („Службени гласник РС“, бр.86/15) понуђач даје

### **ИЗЈАВУ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ**

и под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да је понуду за јавну набавку услуга – виртуализација телефонске централе (ЈН ОП 18/2018), Наручиоца – Управа за заједничке послове покрајинских органа, Нови Сад, по Позиву за подношење понуда објављеном на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца дана 13.06.2018. године, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима.

У супротном, упознат сам, да ће сходно члану 168. став 1. тачка 2) Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр.124/12, 14/15 и 68/15), уговор о јавној набавци бити ништаван.

### **ПОНУЂАЧ**

М.П. \_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног лица)

#### **Напомена:**

Уколико понуду подноси група понуђача изјаву о независној понуди, попуњену, потписану и оверену печатом, подноси посебно сваки члан групе понуђача, укључујући и носиоца после.

**6)8) ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ПОШТОВАЊУ ОБАВЕЗА ИЗ ЧЛАНА 75. СТАВ 2. ЗЈН**

<b>ОСНОВНИ ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ</b> (подаци из извода АПР)			
Пословно име:			
Правна форма:			
Седиште:	Општина:	Место:	Улица и број:
Матични број:			
ПИБ:			

На основу члана 75. став 2. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр.124/12,14/15 и 68/15) као понуђач дајем

**ИЗЈАВУ**

да сам при састављању Понуде деловодни број: \_\_\_\_\_ за јавну набавку услуга – виртуализација телефонске централе (ЈН ОП 18/2018), поштовао обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине и да у време подношења Понуде деловодни број: \_\_\_\_\_ немам на снази изречену меру забране обављања делатности.

**ПОНУЂАЧ**  
М.П. \_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног лица)

**Напомена:**

- Уколико понуду подноси група понуђача, сваки члан групе понуђача је засебно дужан да попуни, потпише и печатом овери овај образац и да га достави уз понуду.
- Уколико има више понуђача у групи понуђача овај образац се може умножити.

**6)9) ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ НА ОСНОВУ ЧЛАНА 79. СТАВ 10. ЗЈН****ОСНОВНИ ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ**

Пословно име:			
Правна форма:			
Седиште:	Општина:	Место:	Улица и број:
Телефон:			
E-mail:			

На основу члана 79. став 10. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15), под кривичном и материјалном одговорношћу понуђач даје

**ИЗЈАВУ**

да се у држави - \_\_\_\_\_, у којој имам седиште не издају докази из члана 77. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр.124/12, 14/15 и 68/15), те исту оверену пред судским - управним органом – јавним бележником – другим надлежним органом државе \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_, прилажем уз понуду за јавну набавку услуга – виртуализација телефонске централе (ЈН ОП 18/2018).

Упознат сам са могућношћу Наручиоца да провери да ли су испуњени услови за давање ове изјаве односно да провери да ли су документи којима понуђач доказује испуњеност тражених услова издати од стране надлежних органа државе где имам седиште.

**ПОНУЂАЧ**

М.П.

потпис овлашћеног лица

Напомена:

- овај образац се подноси у случају да понуђач има седиште у другој држави

**6)10) ОБРАЗАЦ РЕФЕРЕНТНА ЛИСТА****СПИСАК РЕФЕРЕНТНИХ УСЛУГА РЕАЛИЗОВАНИХ У  
ПРЕТХОДНЕ ТРИ ГОДИНЕ (2015., 2016. и 2017. године)**

<b>Ред. бр.</b>	<b>РЕФЕРЕНТНИ НАРУЧИЛАЦ/КУПАЦ (НАЗИВ И АДРЕСА)</b>	<b>ГОДИНА РЕАЛИЗАЦИЈЕ РЕФЕРЕНТНЕ УСЛУГЕ</b>
1.		
2.		
3.		
4.		

М.П. \_\_\_\_\_  
(потпис овлашћеног лица)

**Напомена:**

У случају више извршених референтних услуга образац треба умножити. Свака референтна услуга са списка мора бити документована потврдом референтног наручиоца/купца на обрасцу потврде која је дата у Конкурсној документацији (образац 6)11).

Наручилац задржава право да изврши проверу сваке приложене потврде и наведене референце, као и да тражи од понуђача на увид оригинални валидни документ (уговор, фактуру, примопредајни записник и сл.) којим се могу проверити наводи садржани у поднетим обрасцима потврда.

## **6)11) ОБРАЗАЦ ПОТВРДЕ**

## **ОСНОВНИ ПОДАЦИ О РЕФЕРЕНТНОМ НАРУЧИОЦУ/КУПЦУ**

Назив референтног наручиоца/купца:			
Седиште:	Општина:	Место:	Улица и број:
Матични број:			
Место и датум издавања потврде:			
Лице за контакт и број телефона:			

На основу члана 76. став 2. и члана 77. став 2. тачка 2) подтачка (1) ("Службени гласник РС", бр.124/12) наручилац/купац издаје

ПОТВРДУ

да је извршилац услуга/добављач

(назив и седиште извршиоца услуга/добављача)  
у претходне три године (2015.,2016. и 2017.године) са референтним  
наручиоцем/купцем закључио и реализацио уговор који се односи на виртуелизацији IP  
телефонске централе или надоградњу система IP телефонске централе и то по  
годинама:

2015. година	_____ референца/е
2016. година	_____ референца/е
2017. година	_____ референца/е

Потврда се издаје на захтев извршиоца услуга/добављача, а ради учешћа у поступку доделе уговора о јавној набавци услуга – виртуализација телефонске централе (ЈН ОП 18/2018), а за потребе наручиоца Управе за заједничке послове покрајинских органа, Нови Сад, Булевар Михајла Пупина бр.16, и у друге сврхе се не може користити.

Да су подаци тачни својим потписом, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, потврђује:

М.П. Законски заступник

(подпись законного представителя  
референтного наемника/купца)

## **НАПОМЕНА:**

Образац потврде умножити и доставити за све референтне наручиоце/купца наведене у Обрасцу референтна листа. Наручилац задржава право да изврши проверу сваке приложене потврде.

## **6)12) ОБРАЗАЦ МЕНИЧНОГ ОВЛАШЋЕЊА/ПИСМА ЗА ОЗБИЉНОСТ ПОНУДЕ**

- за испуњење обавеза у поступку јавне набавке (уз понуду)
- за испуњење уговорних обавеза (приликом закључења уговора)

НАПОМЕНА: као средство обезбеђења за испуњење обавеза у поступку јавне набавке понуђач је **дужан да уз понуду достави:**

- бланко, соло меницу
- копију захтева за регистрацију менице, оверену од стране пословне банке
- копију депо картона
- менично овлашћење за испуњење обавеза у поступку јавне набавке

На основу Закона о меници („Сл. лист ФНРЈ“ бр.104/46, „Сл. лист СФРЈ“ бр.16/65, 54/70 и 57/89, „Сл. лист СРЈ“ бр. 46/96 и „Сл. лист СЦГ“ бр. 1/2003-Уставна повеља) менични дужник предаје

**МЕНИЧНО ОВЛАШЋЕЊЕ/ПИСМО ЗА ИСПУЊЕЊЕ ОБАВЕЗА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ  
ЗА КОРИСНИКА БЛАНКО, СОЛО МЕНИЦЕ серијски бр. \_\_\_\_\_**

<b>МЕНИЧНИ ДУЖНИК – ПРАВНО ЛИЦЕ:</b>	
Седиште и адреса:	
Матични број:	
Порески број:	
МЕНИЧНИ ПОВЕРИЛАЦ	Република Србија, Аутономна Покрајина Војводина, Управа за заједничке послове покрајинских органа
Седиште и адреса:	Нови Сад Булевар Михајла Пупина бр. 16
Матични број:	08034613
Порески број:	100716377
Текући рачун:	840-1572845-61 Буџет АПВ-евиденциони рачун прихода

Менични дужник предаје Меничном повериоцу бланко, соло меницу серијског броја: \_\_\_\_\_ која је безусловна, платива на први позив и без додатних услова за исплату.

Меница и менично овлашћење се издају као гаранција за испуњење обавеза (озбиљност понуде) коју је менични дужник поднео у поступку јавне набавке **услуга – виртуализацији телефонске централе** (ред. бр. ЈН ОП 18/2018).

Меница и менично овлашћење се издају са роком важности који је идентичан року важења понуде.

Менични дужник је сагласан да Менични поверилац може попунити меницу на коју се односи менично овлашћење на износ од \_\_\_\_\_ (словима: \_\_\_\_\_) што представља 10% без ПДВ од износа вредности понуде коју је Менични дужник поднео.

Менични дужник овим изричito овлашћује банке код којих има отворен рачун да безусловно и неопозиво, без трошкова и вансудски изврше наплату на терет рачуна Меничног дужника код тих банака, односно овлашћује ове банке да поднете налоге за наплату заведу у евиденцију редоследа чекања због евентуалног недостатка средстава на рачуну или због обавеза поштовања редоследа наплате са рачуна утврђеног Законом о платном промету и прописима донетим на основу овог Закона.

Меница и менично овлашћење су важећи и у случају да у току трајања важења понуде дође до промене лица овлашћених за заступање, лица овлашћених за располагање средствима са рачуна Меничног дужника и других промена које су од значаја за платни промет. За све спорове који евентуално настану надлежан је суд у Новом Саду.

Датум издавања  
овлашћења:

М.П.

Потпис овлашћеног лица  
меничног дужника

На основу Закона о меници („Сл. лист ФНРЈ“ бр.104/46, „Сл. лист СФРЈ“ бр.16/65, 54/70 и 57/89, „Сл. лист СРЈ“ бр. 46/96 и „Сл. лист СЦГ“ бр. 1/2003-Уставна повеља) менични дужник предаје

**МЕНИЧНО ОВЛАШЋЕЊЕ/ПИСМО ЗА ИСПУЊЕЊЕ УГОВОРНИХ ОБАВЕЗА  
ЗА КОРИСНИКА БЛАНКО, СОЛО МЕНИЦЕ бр.\_\_\_\_\_**

МЕНИЧНИ ДУЖНИК:	
Седиште и адреса:	
Матични број:	
Порески број:	

МЕНИЧНИ ПОВЕРИЛАЦ:	Република Србија, Аутономна Покрајина Војводина, Управа за заједничке послове покрајинских органа
Седиште и адреса:	Нови Сад, Булевар Михајла Пупина бр. 16
Матични број:	08034613
Порески број:	100716377
Текући рачун:	840-1572845-61 Буџет АПВ – Евиденциони рачун прихода

Менични дужник предаје Меничном повериоцу бланко, соло меницу серијског броја: \_\_\_\_\_ која је безусловна, платива на први позив и без додатних услова за исплату.

Меница и менично овлашћење/писмо се издају као средство обезбеђења за испуњење уговорних обавеза у складу са уговором који је Менични дужник дана \_\_\_\_\_ 2018. године закључио са Меничним повериоцем на основу спроведеног поступка јавне набавке **услуга – виртуализацији телефонске централе** (ред. бр. ЈН ОП 18/2018).

Меница и менично овлашћење/писмо се издају са роком важности који је 30 дана дужи од дана окончања реализације уговора.

Менични дужник је сагласан да Менични поверилац може попунити меницу на коју се односи менично овлашћење/писмо на износ од \_\_\_\_\_ (словима: \_\_\_\_\_) што представља 10% без пореза од вредности уговора.

Менични дужник овим изричito овлашћује банке код којих има отворен рачун да безусловно и неопозиво, без трошкова и вансудски изврше наплату на терет рачуна Меничног дужника код тих банака, односно овлашћује ове банке да поднете налоге за наплату заведу у евиденцију редоследа чекања због евентуалног недостатка средстава на рачуну или због обавеза поштовања редоследа наплате са рачуна утврђеног Законом о платном промету и прописима донетим на основу овог Закона.

Меница и менично овлашћење су важећи и у случају да у току трајања уговора дође до промене лица овлашћених за заступање, лица овлашћених за располагање средствима са рачуна Меничног дужника и других промена које су од значаја за платни промет.

За све спорове који евентуално настану надлежан је суд у Новом Саду.

Датум издавања  
овлашћења:

М.П. \_\_\_\_\_

Потпис овлашћеног лица  
Меничног дужника

На основу Закона о меници („Сл. лист ФНРЈ“ бр.104/46, „Сл. лист СФРЈ“ бр.16/65, 54/70 и 57/89, „Сл. лист СРЈ“ бр. 46/96 и „Сл. лист СЦГ“ бр. 1/2003-Уставна повеља) менични дужник предаје

**МЕНИЧНО ОВЛАШЋЕЊЕ/ПИСМО ЗА ОТКЛАЊАЊЕ ГРЕШАКА У ГАРАНТНОМ РОКУ  
ЗА КОРИСНИКА БЛАНКО, СОЛО МЕНИЦЕ бр.\_\_\_\_\_**

МЕНИЧНИ ДУЖНИК:	
Седиште и адреса:	
Матични број:	
Порески број:	

МЕНИЧНИ ПОВЕРИЛАЦ:	Република Србија, Аутономна Покрајина Војводина, Управа за заједничке послове покрајинских органа
Седиште и адреса:	Нови Сад, Булевар Михајла Пупина бр. 16
Матични број:	08034613
Порески број:	100716377
Текући рачун:	840-1572845-61 Буџет АПВ-евиденциони рачун прихода

Менични дужник предаје Меничном повериоцу бланко, соло меницу серијског броја: \_\_\_\_\_ која је безусловна, платива на први позив и без додатних услова за исплату.

Меница и менично овлашћење се издају као средство обезбеђења за отклањање грешака у гарантном року у складу са уговором који је Менични дужник дана \_\_\_\_\_ 2018. године закључио са Меничним повериоцем на основу спроведеног поступка јавне набавке **услуга – виртуализацији телефонске централе** (ред. бр. ЈН ОП 18/2018).

Меница и менично овлашћење/писмо се издају са роком важности који је 5 дана дужи од датог гарантног рока.

Менични дужник је сагласан да Менични поверилац може попунити меницу на коју се односи менично овлашћење/писмо на износ од \_\_\_\_\_ (словима: \_\_\_\_\_) што представља 10% без пдв од вредности уговора.

Менични дужник овим изричito овлашћује банке код којих има отворен рачун да безусловно и неопозиво, без трошкова и вансудски изврше наплату на терет рачуна Меничног дужника код тих банака, односно овлашћује ове банке да поднете налоге за наплату заведу у евидентију редоследа чекања због евентуалног недостатка средстава на рачуну или због обавеза поштовања редоследа наплате са рачуна утврђеног Законом о платном промету и прописима донетим на основу овог Закона.

Меница и менично овлашћење су важећи и у случају да у току трајања уговора и гарантног рока дође до промене лица овлашћених за заступање, лица овлашћених за располагање средствима са рачуна Меничног дужника и других промена које су од значаја за платни промет.

За све спорове који евентуално настану надлежан је суд у Новом Саду.

**Место и датум**

**М.П.**

**Добављач**

**6)13) ОБРАЗАЦ ОВЛАШЋЕЊА ЛИЦА ЗА КОНТАКТ И САРАДЊУ**

**1. СПИСАК КОНТАКТ ОСОБА ДОБАВЉАЧА**\*попуњава добаљач и доставља уз понуду  
Контакт особе Добављача:

Име контакт особе	
Функција	
Телефон	
Мобилни телефон	
Е-мејл адреса	

Име контакт особе	
Функција	
Телефон	
Мобилни телефон	
Е-мејл адреса	

Име контакт особе	
Функција	
Телефон	
Мобилни телефон	
Е-мејл адреса	

Име контакт особе	
Функција	
Телефон	
Мобилни телефон	
Е-мејл адреса	

## **2.СПИСАК КОНТАКТ ОСОБА НАРУЧИОЦА**

Контакт особе Наручиоца:

Име контакт особе	*Попуњава Наручилац пре сачињавања уговора
Функција	
Телефон	
Мобилни телефон	
Е-мејл адреса	

Име контакт особе	*Попуњава Наручилац пре сачињавања уговора
Функција	
Телефон	
Мобилни телефон	
Е-мејл адреса	

Име контакт особе	*Попуњава Наручилац пре сачињавања уговора
Функција	
Телефон	
Мобилни телефон	
Е-мејл адреса	

Име контакт особе	*Попуњава Наручилац пре сачињавања уговора
Функција	
Телефон	
Мобилни телефон	
Е-мејл адреса	

## **7) МОДЕЛ УГОВОРА**

**НАПОМЕНА:** Приложени модел уговора је саставни део конкурсне документације и он представља садржину уговора који ће бити закључен са понуђачем коме буде додељен уговор о јавној набавци. **МОДЕЛ УГОВОРА ПОНУЂАЧИ ПОПУЊАВАЈУ, ОВЕРАВАЈУ И ДОСТАВЉАЈУ УЗ ПОНУДУ, ОН ЈЕ САСТАВНИ ДЕО ПОНУДЕ.**

\*У случају подношења заједничке понуде, односно понуде са учешћем подизвођача, у уговору морају бити наведени сви понуђачи из групе понуђача, односно сви подизвођачи.

# УГОВОР О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ УСЛУГА – ВИРТУАЛИЗАЦИЈА ТЕЛЕФОНСКЕ ЦЕНТРАЛЕ ЈН ОП 18/2018

закључен дана \_\_\_\_\_\*.године (\*уписује Наручилац приликом закључења уговора), у Новом Саду, између:

**1. УПРАВЕ ЗА ЗАЈЕДНИЧКЕ ПОСЛОВЕ ПОКРАЈИНСКИХ ОРГАНА**, Нови Сад,  
Булевар Михајла Пупина бр.16 (у даљем тексту: Наручилац), коју заступа в.д.  
директора Горан Ђато, и

**2.** *What is the relationship between the two concepts?*

из \_\_\_\_\_, ул. \_\_\_\_\_ бр.\_\_\_\_\_,  
(у дальнем тексту: Добављач), кога заступа  
\_\_\_\_\_.  
(функција и име и презиме)

**АКО ЈЕ ДАТА ЗАЈЕДНИЧКА ПОНУДА/ПОНУДА ГРУПЕ ПОНУЂАЧА:**

## **2. Групе понуђача коју чине:**

2.1 \_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_,  
(скрашено пословно име из извода АПР)  
ул. бр. , и

2.2 \_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_,  
(скраћено пословно име из извода АПР)  
ул. \_\_\_\_\_ бр. \_\_\_\_\_,  
(у даљем тексту: Добављач), а коју заступа \_\_\_\_\_  
(име и презиме)

На основу Споразума о извршењу јавне набавке број: \_\_\_\_\_ од  
\_\_\_\_\_ 2018. године који је саставни део овог уговора споразумне стране су се  
сагласиле да заједнички пуномоћник групе понуђача буде \_\_\_\_\_ из  
\_\_\_\_\_ директор \_\_\_\_\_ , УД: \_\_\_\_\_ бр. \_\_\_\_\_ .

Чланови конзорцијума (групе понуђача) одговарају неограничено солидарно Наручиоцу за извршење преузетих обавеза.

## Подаци о Наручнику:

## Подаци о Добављачу:

ПИБ:	100716377	ПИБ:	
Матични број:	08034613	Матични број:	
Број рачуна:	840-30640-67 Управа за трезор	Број рачуна и назив банке:	
Телефон:	021/487 4750	Телефон:	

Факс:	021/557 004	Факс:	
E-mail:	<a href="mailto:office.uprava@vojvodina.gov.rs">office.uprava@vojvodina.gov.rs</a>	E-mail:	

### **Основ уговора:**

Број ЈН:	404-149/2018
Редни број ЈН:	ЈН ОП 18/2018
Датум објављивања Позива за подношење понуда на Порталу јавних набавки и интернет страници наручиоца	13.06.2018. године
Број и датум одлуке о додели уговора:	* попуњава наручилац пре закључења уговора
Понуда изабраног понуђача деловодни број:	* _____ од _____. год * попуњава наручилац пре закључења уговора

Уговорне стране сагласно констатују:

-да је Наручилац сагласно одредбама Закона о јавним набавкама («Службени гласник РС», бр.124/2012, 14/2015 и 68/2015) спровео отворени поступак јавне набавке услуга виртуализације телефонске централе, а по Позиву и Конкурсној документацији објављеним на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца дана 13.06.2018.године;

-да је Добављач дана \* \_\_\_\_\_.године (\*попуњава Наручилац пре закључења уговора) поднео понуду деловодни број \* \_\_\_\_\_(\*попуњава Наручилац пре закључења уговора)

-да је Наручилац на основу Одлуке о додели уговора број 404-149/2018 од \_\_\_\_\_.2018.године (\*попуњава Наручилац пре закључења уговора) доделио Добављачу уговор о јавној набавци услуга виртуализације телефонске централе.

### **Члан 1.**

Предмет овог уговора је набавка услуга виртуализације IP телефонске централе за потребе Скупштине АП Војводине и Покрајинске владе (у даљем тексту: услуге), а у складу са Техничком спецификацијом из Конкурсне документације број 404-149/2018 (у даљем тексту: Техничка спецификација).

Врста, количина, квалитет и цена услуга утврђени су према Позиву и Конкурсној документацији Наручиоца објављеним на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца, Техничкој спецификацији и прихваћеној Понуди Добављача деловодни број \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_ 2018. године (у даљем тексту: Понуда).

Техничка спецификација и Понуда чине саставне делове овог уговора и Добављач је дужан да се при реализацији уговора у потпуности придржава истих.

### **Члан 2.**

Добављач је дужан да реализује надоградњу IP телефонског система у Скупштини АП Војводине и Покрајинској влади на актуелну (најновију) верзију Cisco Communications Managera.

Платформа за реализацију виртуализације је VMware.

Добављач је дужан да имплементацију уради на новим серверима уз креирање новог кластера у оквиру постојеће виртуалне инфраструктуре.

Добављач је дужан да кроз реализацију услуге виртуализације IP телефонске централе кроз надоградњу постојеће платформе, обезбеди и миграцију постојеће

конфигурације система као и свих постојећих функционалности, на најновију верзију софтвера.

Сва софтверска решења на постојећој платформи *IP* телефонске централе је потребно миграрати на тренутно актуелне (најновије) верзије.

Постојеће виртуелне машине из *pool-а „Телефонија“* на постојећој виртелној инфраструктури потребно је миграрати на нови систем (*BackUp*, тарифирање, операторска конзола).

Процедура надоградње треба да обезбеди континуирани рад свих компоненти система, приступ свим постојећим функционалностима и треба да обухвати:

- снимање стања и припрему надоградње;
- пре почетка надоградње сачињавање плана рада у договору са Наручиоцем;
- техничку проверу свих компоненти новог система ван производне мреже;
- тестирање решења ван производне мреже;
- миграцију новог решења у производну мрежу;
- лиценцирање свих компонентни система;
- тестирање свих сервиса и функционалности;
- обуку корисника за коришћење новог система;
- израду документа изведеног стања – Извештаја о пруженим услугама.

### **Члан 3.**

Услуге из члана 1. овог уговора пружају се једнократно, у року од 30 дана од дана закључења Уговора.

Место пружања услуга је адреса Наручиоца: Нови Сад, Булевар Михајла Пупина 16.

Добављач сноси трошкове доласка на локацију Наручиоца.

### **Члан 4.**

Добављач је дужан да након урађене миграције, први наредни радни дан, обезбеди присуство инжењера на локацији Наручиоца ради праћења система.

Добављач је дужан да, након периода из става 1. овог члана, у оквиру рока важења Уговора, обезбеди удаљену подршку путем VNP конекције.

Добављач је дужан да буде доступан преко електронске поште (имејла), фиксног и мобилног телефона.

### **Члан 5.**

Након пружања услуга, квалитативну и квантитативну контролу извршиће представник Наручиоца, о чему се сачињава Извештај о пруженим услугама, који обострано потписују представник Наручиоца и Добављача.

Уколико се установи било какав недостатак, неправилност или неисправност Наручилац је дужан да о томе сачини Записник о рекламији и достави га Добављачу, а Добављач се обавезује да записнички утврђене недостатке у квалитету и/или квантитету пружених услуга отклони најкасније у року од 3 дана од дана сачињавања Записника о рекламији.

### **Члан 6.**

Овлашћена лица за комуникацију и потписивање извештаја о пруженим услугама одређена од стране Наручиоца и Добављача су лица наведена у Обрасцу овлашћена лица за контакт и сарадњу, који је дат у прилогу и чини саставни део овог уговора.

## **Члан 7.**

У случају прекорачења рока за пружање услуга, а под условом да до тога није дошло кривицом Наручиоца, нити услед дејства више силе, Добављач је дужан да плати Наручиоцу на име уговорне казне 1% укупно уговорене вредности без ПДВ за сваки дан кашњења, односно прекорачења уговореног рока, с тим да укупан износ уговорне казне не може прећи 5% вредности уговорене цене без ПДВ.

Уговорна казна из става 1. овог члана почиње да се рачуна од првог наредног дана од дана истека рока за пружање услуге или одазив и рачуна се до дана испуњења уговорене обавезе, а најдуже до дана у коме вредност обрачунате уговорне казне достигне 5% укупне цене без ПДВ.

Уколико Добављач не изврши услуге ни у максимално дозвољеном року за доцњу, Наручилац има право да наплати средство обезбеђења за извршење уговорних обавеза, као и да раскине уговор.

Право Наручиоца на наплату уговорне казне, као и на наплату средства обезбеђења не утиче на право Наручиоца да захтева накнаду штете.

## **Члан 8.**

Уговорне стране прихватају јединичне цене и укупну цену које је Добављач дао у Понуди.

Уговорне стране су сагласне да укупна цена на дан закључења овог уговора износи укупно \_\_\_\_\_ динара без ПДВ, односно укупно \_\_\_\_\_ динара са ПДВ.

Уговорне стране су сагласне да ће цене из прихваћене понуде бити фиксне (непроменљиве) током извршења уговора и неће подлегати променама ни из каквих разлога.

### **АКО ЈЕ ПОНУДА ДАТА СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ/ПОДИЗВОЂАЧИМА:**

Члан ____.	
Добављач је део набавке која је предмет овог уговора и то	
(део предмета који ће извршити подизвођач)	
поверио подизвођачу _____	
(скраћено пословно име подизвођача)	
из _____, ул. _____, бр. _____, а што чини _____ % од	
укупно уговорене вредности.	
Добављач је део набавке која је предмет овог уговора и то	
(део предмета који ће извршити подизвођач)	
поверио подизвођачу _____	
(скраћено пословно име подизвођача)	
из _____, ул. _____, бр. _____, а што чини _____ %	
од укупно уговорене вредности.	
За уредно извршење уговорних обавеза од стране подизвођача одговара Добављач, као да је сам извршио делове набавке поверене подизвођачу/има наведеним у овом члану.	

## **Члан 9.**

Рок плаћања је до 45 дана од дана пријема исправно сачињеног рачуна за пружене услуге и потписаног Извештаја о пруженој услуги.

Плаћање ће се извршити вирмански на рачун Добављача, у динарима.

Рачун за пружене услуге мора да буде насловљен на Наручиоца: УПРАВА ЗА ЗАЈЕДНИЧКЕ ПОСЛОВЕ ПОКРАЈИНСКИХ ОРГАНА 21000 Нови Сад Булевар Михајла Пупина 16, ПИБ 100716377, матични број 08034613, број рачуна 840-30640-67 Управа за трезор.

Сваки рачун мора да садржи, поред законом прописаних елемената и број и датум закључења Уговора.

#### Члан 10.

Добављач је дужан да приликом реализације Уговора, чува као поверљиве све информације које могу бити злоупотребљене у безбедносном смислу од неовлашћеног коришћења, откривања и то као пословну тајну.

Сви подаци које уговорне стране буду саопштавале једна другој у писменој, усменој, електронској и другој форми сматраће се поверљивим, односно пословном тајном.

Обавеза чувања пословне тајне односи се на све запослене, као и све друге особе укључене у пословање између Наручиоца и Добављача.

#### **АКО ЈЕ ПОДНЕТА ПОНУДА ГРУПЕ ПОНУЂАЧА-ЗАЈЕДНИЧКА ПОНУДА:**

Члан \_\_\_\_.

На основу закљученог Споразума о заједничком извршењу јавне набавке број \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_.године, ради учешћа у поступку Јавне набавке услуге виртуализације телефонске централе у отвореном поступку, ред. бр. ЈН ОП 18/2018 између:

1. \_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_  
(навести скраћено пословно име из АПР-а)

ул.\_\_\_\_\_ бр. \_\_\_\_\_,

2. \_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_  
(навести скраћено пословно име из АПР-а)

ул.\_\_\_\_\_ бр. \_\_\_\_\_,

3. \_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_  
(навести скраћено пословно име из АПР-а)

ул.\_\_\_\_\_ бр. \_\_\_\_\_,

споразумне стране су се сагласиле да у предметној јавној набавци наступа фирма - \_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_,  
(навести скраћено пословно име из АПР-а)

ул.\_\_\_\_\_ бр. \_\_\_\_\_ и буде носилац и гарант извршења посла – носилац посла.

Споразумне стране су се сагласиле да заједнички пуномоћник групе понуђача буде директор \_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_,  
(навести скраћено пословно име из АПР-а)

ул.\_\_\_\_\_ бр. \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_,који је овлашћен да предузима све потребне правне радње у поступку предметне јавне набавке.

Споразумне стране одговарају неограничено солидарно Наручиоцу, за извршење преузетог посла.

Споразум из става 1. овог члана је саставни део овог уговора.

## **Члан 11.**

Гарантни рок за пружене услуге износи 12 месеци.

Гарантни рок из става 1. овог члана почиње да тече од дана обостраног потписивања Извештаја о пруженим услугама.

Добављач је дужан да обезбеди излазак сервисера на локацију Наручиоца у случају квара у гарантном року и у случају да није могуће отклонити квар путем VNP конекције.

Добављач је дужан да за све време трајања гаранције за пружене услуге отклони евентуалне недостатке, без накнаде, у року од једног радног дана од дана извршене пријаве.

## **Члан 12.**

Наручилац врши пријаву квара телефоном или путем мејла овлашћеном лицу Добављача.

Од дана пријаве квара из става 1. овог члана тече рок за одзив Добављача и отклањање квара.

Ако се пријава квара врши телефоном, Наручилац је дужан да најкасније наредног радног дана пошаље пријаву квара и путем мејла.

## **Члан 13.**

Добављач предаје Наручиоцу у депозит, као гаранцију за извршење уговорних обавеза, безусловну, неопозиву, наплативу по првом позиву, регистровану, бланко соло меницу серијског броја \_\_\_\_\_\* (уписује Наручилац пре закључења уговора) са меничним овлашћењем на износ од 10% од вредности уговора без ПДВ и са роком важности који је 30 дана дужи од дана окончања реализације уговора.

Добављач предаје Наручиоцу у депозит, у тренутку потписивања Извештаја о пруженим услугама, као средство обезбеђења за отклањање недостатака у гарантном року, безусловну, неопозиву, наплативу по првом позиву бланко соло меницу са меничним овлашћењем на износ од 10% од вредности уговора динара без пдв, са роком важности који је 5 дана дужи од гарантног рока, која је регистрована у Регистру меница Народне банке Србије.

Добављач, приликом предаје менице и меничног овлашћења, предаје и картон депонованих потписа и копију потврде о регистрацији бланко соло меница из става 1. и 2.овог члана.

Потписом овог уговора Добављач даје своју безусловну сагласност Наручиоцу да може реализовати депоновану бланко соло меницу у случају да не изврши своју обавезу из Уговора која се односи на уговорен рок пружања услуга, као и друге уговорене рокове, на квантитет и квалитет услуга, као и у случају да не извршава друге уговорене обавезе у складу са Уговором или једнострano раскине уговор.

Бланко соло меница из става 1. овог члана држаће се у портфельу Наручиоца све до испуњења уговорних обавеза Добављача, након чега се враћа истом.

## **Члан 14.**

Наступање више силе ослобађа од одговорности уговорне стране за кашњење у извршењу уговорених обавеза.

О дану наступања, трајању, односно дану престанка више силе, уговорне стране су у обавези да једна другу обавесте писаним путем у року од 3 дана од дана сазнања за исту.

### **Члан 15.**

Уговор ступа на снагу даном потписивања уговора од стране обе уговорне стране.

Овај уговор се закључује на одређено време до окончања реализације уговорених обавеза.

### **Члан 16.**

Уговорне стране су сагласне да се на све међусобне односе, који нису дефинисани овим уговором, непосредно примењују одредбе Закона о облигационим односима као и други прописи који регулишу ову материју.

### **Члан 17.**

Свака од уговорних страна може једнострano раскинути уговор у случају када друга страна не испуњава или неблаговремено испуњава своје уговором преузете обавезе.

О раскиду Уговора, уговорна страна је дужна писменим путем обавестити другу уговорну страну.

Уговор ће се сматрати раскинутим по протеку рока од 15 дана од дана пријема писменог обавештења о раскиду Уговора.

У свим случајевима једнострanog раскида уговора, уговорна страна која је скривила раскид је у обавези да другој уговорној страни накнади штету коју претрпи у складу са општим правилима одговорности за штету.

### **Члан 18.**

Уговорне стране су сагласне да све евенталне спорове решавају споразumno, а у случају да споразум није могућ уговора се надлежност стварно надлежног суда у Новом Саду.

### **Члан 19.**

Уговор је сачињен у 6 (шест) истоветних примерака од којих Наручилац задржава 5 (пет) примерака, а Добављач 1 (један) примерак.

#### **ЗА НАРУЧИОЦА**

М.П. \_\_\_\_\_

Горан Ђато

#### **ЗА ДОБАВЉАЧА**

М.П. \_\_\_\_\_

Прилог:

- Понуда бр.\_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_.2018.године (\*уписује Наручилац приликом закључења Уговора)
- Техничка спецификација Конкурсне документације број 404-149/2018 од 12.06.2018.године
- Списак контакт особа Наручиоца и Добављача

## **7) УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ**

**1.подаци о језику на којем понуда мора бити састављена, а уколико је дозвољена могућност да се понуде, у целини или делимично, дају и на страном језику, јасну назнаку на ком страном језику, као и који део понуде може бити на страном језику:**

Понуда мора да буде састављена на српском језику. Наручилац дозвољава да се на енглеском језику доставе сертификати. Уколико понуђач достави неки други део понуде на страном језику или уколико сертификате достави на страном језику који није енглески, дужан је да достави и оверен превод тог документа, односно дела понуде, сачињен од стране овлашћеног судског тумача.

### **2.начин подношења понуде:**

Понуда се сачињава у писаном облику, у једном примерку, подноси се непосредно или путем поште, на обрасцу из конкурсне документације и мора бити јасна и недвосмислена, читко попуњена – откуцана или написана необрисивим мастилом, и оверена печатом и својеручно потписана од стране овлашћеног лица понуђача (лице овлашћено за заступање).

Понуда се подноси у коверти или кутији, затвореној на начин да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

Понуду доставити на адресу Наручиоца: Управа за заједничке послове покрајинских органа, Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад, са обавезном назнаком на лицу коверте или кутије: „**НЕ ОТВАРАТИ - Понуда за ЈН ОП 18/2018 – УСЛУГА ВИРТУАЛИЗАЦИЈЕ ТЕЛЕФОНСКЕ ЦЕНТРАЛЕ**“. Благовременом ће се сматрати све понуде које стигну на адресу Наручиоца (буду примљене у писарницу Наручиоца – радно време писарнице је понедељак – петак од 8:00 до 16:00 часова) **до 13.07.2018. год до 10:00 часова.**

Наручилац ће, по пријему одређене понуде, на коверти, односно кутији у којој се понуда налази, обележити време пријема и евидентирати број и датум понуде према редоследу приспећа. Уколико је понуда достављена непосредно Наручилац ће понуђачу предати потврду о пријему понуде. У потврди о пријему понуде Наручилац ће навести датум и сат пријема понуде.

Понуда коју Наручилац није примио у року одређеном за подношење понуда, односно која је примљена по истеку дана и сата до којег се понуде могу подносити, сматраће се неблаговременом.

Јавно отварање понуда је **13.07.2018.године у 11,00** часова у просторијама Наручиоца – Нови Сад, Булевар Михајла Пупина 16.

Обавезна садржина понуде је:

**ТАБЕЛА 1**

### **АКО ПОНУЂАЧ ПОДНОСИ ПОНУДУ САМОСТАЛНО, ДОСТАВЉА:**

1	Доказе о испуњености обавезних и додатних услова за учешће у поступку јавне набавке (услови и докази наведени су у делу 4) Конкурсне документације)
2	Образац понуде и образац табеларни део понуде
3	Образац трошкова припреме понуда *само ако је понуђач имао трошкове наведене у обрасцу и ако тражи њихови надокнаду
4	Образац изјаве о независној понуди
5	Образац изјаве на основу чл.79. ст.10 ЗЈН *само ако понуђач има седиште у другој држави

6	Образац изјаве о поштовању обавеза из члана 75. став 2. ЗЈН
7	Модел уговора
8	Средство обезбеђења за озбиљност понуде (бланко соло меница, менично овлашћење, копија депо картона, копија захтева за регистрацију менице)
9	Образац овлашћена лица за контакт – Списак контакт особа Добављача

## ТАБЕЛА 2

### **АКО ПОНУЂАЧ ПОДНОСИ ПОНУДУ СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ ДОСТАВЉА:**

1	Доказе о испуњености обавезних услова за учешће у поступку јавне набавке (услови и докази наведени су у делу 4) конкурсне документације) за понуђача и подизвођача и доказе о испуњености додатних услова за понуђача *испуњава их само понуђач додатни услови се не односе на подизвођача
2	Образац понуде и образац табеларни део понуде
3	Образац општи подаци о подизвођачима
5	Образац трошкова припреме понуде <i>*само ако је понуђач имао трошкове наведене у обрасцу и ако тражи њихови надокнаду</i>
6	Образац изјаве о независној понуди
7	Образац изјаве на основу чл.79. ст.9 ЗЈН <i>*само ако понуђач има седиште у другој држави</i>
8	Образац изјаве о поштовању обавеза из члана 75. Став 2. ЗЈН
9	Модел уговора
10	Средство обезбеђења за озбиљност понуде (бланко соло меница, менично овлашћење, копија депо картона, копија захтева за регистрацију менице)
11	Образац овлашћена лица за контакт – Списак контакт особа Добављача

## ТАБЕЛА 3

### **АКО ПОНУДУ ПОДНОСИ ГРУПА ПОНУЂАЧА – ЗАЈЕДНИЧКА ПОНУДА ДОСТАВЉА:**

1	Доказе о испуњености обавезних и додатних услова за учешће у поступку јавне набавке (услови и докази наведени су у делу 4) конкурсне документације) за све чланове групе понуђача (додатне испуњавају заједно)
2	Образац понуде и образац табеларни део понуде
3	Образац општи подаци о сваком понуђачу из групе понуђача
4	Споразум групе понуђача о заједничком извршењу јавне набавке
5	Образац трошкова припреме понуде <i>*само ако је понуђач имао трошкове наведене у обрасцу и ако тражи њихови надокнаду</i>
6	Изјава о независној понуди
7	Образац изјаве на основу чл.79. ст.9 ЗЈН <i>*само ако понуђач има седиште у другој држави</i>
8	Образац изјаве о поштовању обавеза из члана 75. Став 2. ЗЈН
9	Модел уговора
10	Средство обезбеђења за озбиљност понуде (бланко соло меница, менично овлашћење, копија депо картона, копија захтева за регистрацију менице)

Понуда се сачињава тако што понуђач уписује тражене податке у обрасце који су саставни део конкурсне документације. Све обрасце оверева и својеручно потписује лице овлашћено за заступање.

Исправка грешака у попуњавању обрасца понуде и других приложених образаца и изјава мора се оверити иницијалима особе која је потписала понуду и печатом понуђача.

**АКО ПОНУЂАЧ ПОДНОСИ ПОНУДУ САМОСТАЛНО** овлашћено лице понуђача својеручно потписује и оверава печатом све обрасце из табеле 1.

**АКО ПОНУЂАЧ ПОДНОСИ ПОНУДУ СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ** овлашћено лице понуђача својеручно потписује и оверава печатом све обрасце из табеле 2.

**АКО ПОНУДУ ПОДНОСИ ГРУПА ПОНУЂАЧА – ЗАЈЕДНИЧКА ПОНУДА** група понуђача може да се определи да обрасце дате у конкурсној документацији својеручно потписују и оверавају печатом сви понуђачи из групе понуђача или група понуђача може да одреди једног понуђача из групе који ће потписивати и оверавати печатом обрасце дате у Конкурсној документацији (Споразум), изузев Обрасца изјаве о независној понуди и Обрасца изјаве на основу члана 75. став 2. ЗЈН који морају бити својеручно потписани и оверени печатом од стране сваког понуђача из групе понуђача. У случају да се понуђачи определе да један од понуђача из групе понуђача својеручно потписује и печатом оверава обрасце из Конкурсне документације (изузев два наведена) то питање треба дефинисати Споразумом којим се понуђачи из групе понуђача међусобно и према Наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који чини саставни део заједничке понуде сходно члану 81. став 4. ЗЈН, како је то и објашњено у тачки 8) овог дела Конкурсне документације.

**3. обавештење о могућности да понуђач може да поднесе понуду за једну или више партија и упутство о начину на који понуда треба да буде поднета, уколико је предмет јавне набавке обликован у више партија:** Ова јавна набавка није обликована у више посебних истоврсних целина (партија).

**4. обавештење о могућности подношења понуде са варијантама, уколико је подношење такве понуде дозвољено:** Не постоји могућност подношења понуде са варијантама, јер подношење такве понуде није дозвољена.

**5. начин измене, допуне и опозива понуде у смислу члана 87. став 6. Закона:**

У року за подношење понуда понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду на начин који је одређен за подношење понуда.

Понуђач је дужан да јасно назначи који део понуде мења, односно која документа накнадно доставља. Измену, допуну или опозив понуде треба доставити на адресу: Управа за заједничке послове покрајинских органа, Нови Сад, Булевар Михајла Пупина 16, са назнаком:

«ИЗМЕНА ПОНУДЕ за ЈН ОП 18/2018 – УСЛУГА ВИРТУАЛИЗАЦИЈЕ ТЕЛЕФОНСКЕ ЦЕНТРАЛЕ - НЕ ОТВАРАТИ» или

«ДОПУНА ПОНУДЕ за ЈН ОП 18/2018 – УСЛУГА ВИРТУАЛИЗАЦИЈЕ ТЕЛЕФОНСКЕ ЦЕНТРАЛЕ - НЕ ОТВАРАТИ» или,

«ОПОЗИВ ПОНУДЕ за ЈН ОП 18/2018 – УСЛУГА ВИРТУАЛИЗАЦИЈЕ ТЕЛЕФОНСКЕ ЦЕНТРАЛЕ - НЕ ОТВАРАТИ», или

«ИЗМЕНА И ДОПУНА ПОНУДЕ за ЈН ОП 18/2018 – УСЛУГА ВИРТУАЛИЗАЦИЈЕ ТЕЛЕФОНСКЕ ЦЕНТРАЛЕ - НЕ ОТВАРАТИ».

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача. У случају да понуду подноси група понуђача. На коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

По истеку рока за подношење понуда понуђач не може да повуче нити да мења своју понуду.

**6. обавештење да понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити да учествује у више заједничких понуда:**

Понуђач може да поднесе само једну понуду.

Понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити исто лице може учествовати у више заједничких понуда.

У Обрасцу понуде понуђач наводи на који начин подноси понуду, односно да ли понуду подноси самостално, или као заједничку понуду групе понуђача, или подноси понуду са подизвођачем.

Наручилац ће одбити све понуде које су поднете супротно забрани из претходног става ове подтакке (став 5. члана 87. ЗЈН).

**7. захтев да понуђач, уколико ангажује подизвођача, наведе у својој понуди податке о подизвођачу, проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача, као и правила поступања наручиоца у случају да се определио да искористи могућност да доспела потраживања преносе директно подизвођачу за део набавке који се извршава преко тог подизвођача:**

Понуђач је дужан да у понуди наведе да ли ће извршење јавне набавке делимично поверити подизвођачу и да наведе у својој понуди проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50%, као и да наведе део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача.

Ако понуђач у понуди наведе да ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу, дужан је да наведе назив подизвођача, а уколико уговор између наручиоца и понуђача буде закључен, тај подизвођач ће бити наведен у уговору.

Понуђач је дужан да за подизвођаче достави доказе о испуњености обавезних услова из члана 75. став 1. тач. 1), 2) и 4) ЗЈН, а доказ о испуњености услова из члана 75. став 1. тачка 5) ЗЈН за део набавке који ће извршити преко подизвођача (који се не тражи у овој набавци).

Додатни услови се не односе на подизвођача.

Понуђач је дужан да Наручиоцу, на његов захтев, омогући приступ код подизвођача ради утврђивања испуњености услова.

Понуђач, односно добављач у потпуности одговара наручиоцу за извршење обавеза из поступка јавне набавке, односно за извршење уговорних обавеза, без обзира на број подизвођача.

Добављач не може ангажовати као подизвођача лице које није навео у понуди, у супротном Наручилац ће реализовати средство обезбеђења и раскинути уговор, осим ако би раскидом уговора наручилац претрпео знатну штету. У том случају Наручилац је дужан да обавести организацију надлежну за заштиту конкуренције.

Добављач може ангажовати као подизвођача лице које није навео у понуди, ако је на страни подизвођача након подношења понуде настала трајнија неспособност плаћања, ако то лице испуњава све услове одређене за подизвођача и уколико добије претходну сагласност Наручиоца.

Наручилац може на захтев подизвођача и где природа предмета набавке то дозвољава пренети доспела потраживања директно подизвођачу, за део набавке која се извршава преко тог подизвођача, у ком случају је наручилац дужан да омогући

добављачу да приговори ако потраживање није доспело. У том смислу потребно је да се подизвођач обрати Наручиоцу писменим захтевом, а Наручилац ће у року од 3 дана од дана пријема захтева упутити допис понуђачу да се у даљем року од 3 дана писмено изјсни да ли је приговор потраживања доспео и да евентуално да приговор. Након одговора понуђача Наручилац ће донети одговарајућу одлуку. Ова правила поступања не утичу на одговорност добављача.

**8. обавештење о томе да је саставни део заједничке понуде споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према Наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, као и податке о обавезној садржини тог споразума:**

Сваки понуђач из групе понуђача мора да испуни обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1), 2) и 4) и став 2. ЗЈН, а додатне услове чланови групе понуђача испуњавају заједно.

У складу са чланом 81. став 4. ЗЈН, саставни део заједничке понуде је споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према Наручиоцу, обавезују на извршење јавне набавке (**Споразум о заједничком извршењу јавне набавке**), а који обавезно садржи податке о:

1) члану групе који ће бити носилац послана, односно који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред Наручиоцем и

2) опис послова сваког од понуђача из групе понуђача у извршењу уговора.

Задруга може поднети понуду самостално, у своје име, а за рачун задругара или заједничку понуду у име задругара.

Ако задруга подноси понуду у своје име за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци одговора задруга и задругари у складу са законом.

Ако задруга подноси заједничку понуду у име задругара за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци неограничено солидарно одговарају задругарима.

Наручилац не може од групе понуђача да захтева да се повезују у одређени правни облик како би могли да поднесу заједничку понуду.

Понуђачи који поднесу заједничку понуду одговарају неограничено солидарно према Наручиоцу. У понуди је потребно навести имена и одговарајуће професионалне квалификације лица која ће бити одговорна за извршење уговора.

**9. захтеви у погледу траженог начина и услова плаћања, гарантног рока, као и евентуалних других околности од којих зависи прихватљивост понуде:**

**9.1. Начин плаћања:** вирмански, на рачун понуђача.

**9.2. Услови и рок плаћања:** вирмански, на рачун понуђача, до 45 дана од дана пријема исправно сачињеног рачуна и Извештаја о пруженим услугама

**9.3. Рокови за пружање услуге:**

Предметне услуге пружају се једнократно, у року од 30 дана од дана закључења Уговора.

Добављач је дужан да након урађене миграције, за следећи радни дан обезбеди присуство свог инжењера на локацији ради праћења рада система, а након тог периода да обезбеди удаљену подршку путем VPN конекције.

Добављач је дужан да буде доступан преко електронске поште (имејла), фиксног и мобилног телефона

Уговор о јавној набавци услуге виртуализација телефонске централе се закључује на одређено време до окончања свих уговорених услуга.

Уговор ступа на снагу даном закључења од када се и примењује.

**9.4. Гарантни рок:** Гарантни рок за извшене радове је 12 месеци.

Добављач је дужан да обезбеди излазак сервисера на локацији Наручиоца у случају квара у гарантном року и у случају да није могуће отклонити квар путем VPN конекције, у року од једног дана од дана извршене пријаве.

## **9.5. Друге околности од којих зависи прихватљивост понуде:** /

Понуда ће се се одбити као неприхватљива и у следећим случајевима:

- уколико понуди краћи гарантни рок од захтеваног
- рок важења понуде: рок важења понуде не може бити краћи од 60 дана од дана јавног отварања понуда. Уколико понуда има рок важења краћи од 60 дана од дана јавног отварања биће одбијена.
- сви рокови морају бити прецизно одређени. Наручилац неће прихватити непрецизно одређене рокове као што су нпр. одмах, по договору, од – до, и сл.) и таква понуда ће се сматрати неприхватљивом.

## **10. валута и начин на који треба да буде наведена и изражена цена у понуди:**

Цене у понуди се исказују у динарима, на начин тражен у обрасцу понуде и табеларном делу понуде. Понуђач је дужан да у понуди назначи јединичну цену без ПДВ, јединичну цену са ПДВ, укупну цену без ПДВ, као и укупну цену са ПДВ, на начин назначен у Обрасцу понуде и у Обрасцу структуре цене.

Понуде које буду дате преко процењене вредности Наручиоца биће одбијене, као неприхватљиве.

У случају да у поднетој понуди није назначено да ли је понуђена цена са или без ПДВ, сматраће се да је иста дата без ПДВ.

Ако је у понуди исказана неубичајено ниска цена, наручилац ће поступити у складу са чланом 92. Закона о јавним набавкама.

Уговорена цена је фиксна и иста се не може мењати ни из каквих разлога.

## **11. подаци о врсти, садржини, начину подношења, висини и роковима обезбеђења финансијског испуњења обавеза понуђача, уколико исто наручилац захтева:**

### **11.1. а) средство обезбеђења за испуњење обавеза у поступку јавне набавке (ПРЕДАЈЕ СЕ УЗ ПОНУДУ)**

Понуђач је дужан да уз понуду, као средство обезбеђења за испуњење обавеза у поступку јавне набавке (озбиљност понуде) достави бланко, соло меницу са меничним писмом/овлашћењем, депо картоном и копијом захтева/потврде за регистрацију менице, која се предаје уз понуду, као гаранција за озбиљност понуде.

Менично овлашћење се даје на обрасцу из Конкурсне документације. Понуђач може да да менично овлашћење и на свом обрасцу или исто мора да садржи све елементе које саджи образац меничног овлашћења из ове конкурсне документације.

Меница мора бити регистрована у Регистру меница Народне банке Србије у складу са Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења регистра меница и овлашћења («Службени гласник РС», бр. 56/2011, 80/2015, 76/16 и 82/17), а као доказ понуђач уз меницу доставља копију захтева за регистрацију менице, овереног од своје пословне банке.

Бланко соло меница мора бити безусловна, платива на први позив, не може садржати додатне услове за исплату, краће рокове од рокова које је одредио Наручилац, мањи износ од онога који је одредио Наручилац или промењену месну надлежност за решавање спорова. Бланко соло меница мора бити издата у складу са Законом о меници ("Службени лист ФНРЈ", бр. 104/46, "Службени лист СФРЈ", бр. 16/65, 54/70 и 57/89, "Службени лист СРЈ", бр. 46/96 и "Службени лист СЦГ", бр. 1/2003 - Уставна повеља) и Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења регистра меница и овлашћења («Службени гласник РС», бр. 56/2011, 80/2015, 76/16 и 82/17). Менично писмо/овлашћење обавезно мора да садржи (поред осталих података) и тачан назив корисника меничног писма/овлашћења (Наручиоца), предмет јавне набавке – број ЈН и

назив јавне набавке, износ на који се издаје – 10% од укупне вредности понуде и у динарима без пдв, са навођењем рока важности – до истека рока важења понуде.

Начин подношења: уз понуду.

Висина: 10 % од укупне вредности понуде и изражена у динарима, без пдв.

Рок трајања: до истека рока важења понуде

Наручилац је овлашћен да уновчи средство обезбеђења дато уз понуду ако понуђач супротно забрани измени, допуни или опозове своју понуду након истека рока за подношење понуда, као и ако не потпише уговор након што се донесе одлука о додели уговора.

Уколико понуђач не достави, уз понуду, тражено средство обезбеђења односно уколико дато средство обезбеђења није дато у складу са захтевом из Конкурсне документације, понуда ће се одбити због битних недостатака.

Понуђачима којима није додељен уговор, средство обезбеђења биће враћено након закључења уговора са понуђачем коме је додељен уговор.

## **11.2. средство обезбеђења за испуњење уговорне обавезе (предаје понуђач коме је додељен уговор о јавној набавци у моменту закључења уговора – НЕ ПРЕДАЈЕ СЕ УЗ ПОНУДУ)**

Врста и садржина: бланко, соло меница са меничним писмом/овлашћењем и депо картоном које се предају у моменту закључења уговора, као гаранција за испуњење уговорне обавезе.

Менично овлашћење се даје на обрасцу из Конкурсне документације.

Понуђач може да да менично овлашћење и на свом обрасцу али исто мора да садржи све елементе које саджи образац меничног овлашћења из ове конкурсне документације.

Меница мора бити регистрована у Регистру меница Народне банке Србије у складу са Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења регистра меница и овлашћења («Службени гласник РС», бр. 56/2011, 80/2015, 76/16 и 82/17), а као доказ понуђач уз меницу доставља копију захтева за регистрацију менице, овереног од своје пословне банке.

Бланко соло меница мора бити издата у складу са Законом о меници ("Службени лист ФНРЈ", бр. 104/46, "Службени лист СФРЈ", бр. 16/65, 54/70 и 57/89, "Службени лист СРЈ", бр. 46/96 и "Службени лист СЦГ", бр. 1/2003 - Уставна повеља) и Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења регистра меница и овлашћења («Службени гласник РС», бр. 56/2011, 80/2015, 76/16 и 82/17). Менично писмо/овлашћење обавезно мора да садржи (поред осталих података) и тачан назив корисника меничног писма/овлашћења (Наручиоца), предмет јавне набавке – број ЈН и назив јавне набавке, износ на који се издаје – 10% од укупне вредности уговора и у динарима без пдв, са навођењем рока важности – 30 дана дужи од дана окончања реализације уговора.

Начин подношења: у моменту закључења уговора.

Висина: 10 % од укупне вредности уговора и изражена у динарима, без пдв.

Рок трајања: - 30 дана дужи од дана окончања реализације уговора.

Наручилац је овлашћен да уновчи финансијску гаранцију дату уз уговор ако изабрани понуђач не испуњава своје уговорене обавезе.

У случају подношења заједничке понуде понуђачи (чланови заједничке понуде-групе понуђача) могу дати једно средство обезбеђења прибављено од стране само једног члана или више средстава обезбеђења од свих чланова заједничке понуде, а укупна вредност средстава обезбеђења не може бити мања од 10% од укупне вредности уговора без пдв.

**11.3. средство обезбеђења за отклањање грешака у гарантном року (предаје добављач са којим је закључен Уговор у тренутку потписивања Извештаја о пруженим услугама- НЕ ПРЕДАЈЕ СЕ УЗ ПОНУДУ):**

Врста и садржина:бланко, соло меница са меничним писмом/овлашћењем и депо картоном, која се предаје у тренутку потписивања Извештаја о пруженим услугама, као гаранција за отклањање грешака у гарантном року.

Меничнио писмо/овлашћење се даје на обрасцу из Конкурсне документације. Понуђач може да да менично писмо/овлашћење и на свом обрасцу али исто мора имати у потпуности исту садржину као и Менично писмо/овлашћење из Конкурсне документације. У супротом понуда ће се одбити због битних недостатака као неприхватљива.

Меница мора бити регистрована у Регистру меница Народне банке Србије у складу са Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења регистра меница и овлашћења («Службени гласник РС», бр. 56/2011,80/2015, 76/16 и 82/17), а као доказ понуђач уз меницу доставља копију захтева за регистрацију менице, овереног од своје пословне банке.

Бланко соло меница мора бити издата у складу са Законом о меници ("Службени лист ФНРЈ", бр. 104/46, "Службени лист СФРЈ", бр. 16/65, 54/70 и 57/89, "Службени лист СРЈ", бр. 46/96 и "Службени лист СЦГ", бр. 1/2003 - Уставна повеља) и Одлуком о ближим условима, садржини и начину вођења регистра меница и овлашћења («Службени гласник РС», бр. 56/2011,80/2015, 76/16 и 82/17) . Менично писмо/овлашћење обавезно мора да садржи (поред осталих података) и тачан назив корисника меничног писма/овлашћења (Наручиоца), предмет јавне набавке – број ЈН и назив јавне набавке, износ на који се издаје – 10% од укупне вредности уговора и у динарима без пдв, са навођењем рока важности – који је 5 дана дужи од датог гарантног рока.

Начин подношења: у тренутку потписивања Извештаја о пруженим услугама.

Висина: 10 % од укупне вредности уговора и изражена у динарима, без пдв.

Рок трајања:5 дана дужи од датог гарантног рока.

Наручилац је овлашћен да уновчи финансијску гаранцију дату уз понуду ако изабрани понуђач не отклони грешке у гарантном року.

У случају подношења заједничке понуде понуђачи (чланови заједничке понуде-групе понуђача) могу дати једно средство финансијског обезбеђења прибављено од стране само једног члана или више средстава финансијског обезбеђења од свих чланова заједничке понуде, а укупна вредност средстава финансијског обезбеђења не може бити мања од 10% а од укупне вредности уговора без пдв.

**12. дефинисање посебних захтева, уколико исти постоје, у погледу заштите поверљивости података које наручилац ставља понуђачима на располагање, укључујући и њихове подизвођаче:** Предметна набавка не садржи поверљиве информације које Наручилац ставља на располагање.

**13. обавештење о начину преузимања техничке документације и планова, односно појединих њених делова, ако због обима и техничких разлога исту није могуће објавити:** Предметна набавка не садржи техничке документације и планове односно поједине њихове делове, те се не даје обавештење о начину њиховог преузимања.

**14. обавештење да понуђач може у писаном облику тражити додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде, као и да може да укаже наручиоцу и на евентуално уочене недостатке и неправилности у конкурсној документацији, уз напомену да се комуникација у поступку јавне набавке врши на начин одређен чланом 20. Закона:**

Заинтересовано лице може, у писаном облику тражити од Наручиоца додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде, при чему може да укаже

Наручиоцу и на евентуално уочене недостатке и неправилности у конкурсној документацији, најкасније пет дана пре истека рока за подношење понуде.

Захтев за додатне информације, са обавезном назнаком «Тражење додатних информација или појашњења у вези са припремањем понуде за јавну набавку услуга – виртуализација телефонске централе ЈН ОП 18/2018» може се упутити Наручиоцу на један од следећих начина:

- 1) електронским путем, на e-mail: [jelena.skoric@vojvodina.gov.rs](mailto:jelena.skoric@vojvodina.gov.rs)
- 2) путем факса, на број: 021/487 4087

Захтев за додатне информације се може упутити радним данима, у радно време Наручица од 08:00 до 16:00 часова, искључиво на наведену мејл адресу и наведени број факса. Захтев који буде послат ван радног времена сматраће се да је примљен првог наредног радног дана. Захтеви не могу да се шаљу на друге мејл адресе или на други број факса, осим назначених.

Наручилац ће у року од три дана од дана пријема захтева, одговор објавити на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници.

Тражење додатних информација или појашњења у вези са припремањем понуде телефоном није дозвољено.

Комуникација у поступку јавне набавке вршиће се на начин одређен чланом 20. ЗЈН – Комуникација се у поступку јавне набавке и у вези са обављањем послова јавних набавки одвија писаним путем, односно путем поште, електронске поште или факсом, као и објављивањем од стране наручиоца на порталу јавних набавки.

Изабрано средство комуникације мора бити широко доступно, тако да не ограничава могућност учешћа заинтересованих лица у поступку јавне набавке.

Комуникација треба да се одвија на начин да се поштују рокови предвиђени Законом и да се у том циљу, када је то могуће, користе електронска средства.

Комуникација се мора одвијати на начин да се обезбеди чување поверљивих и података о заинтересованим лицима, података о понудама и понуђачима до отварања понуда, да се обезбеди евидентирање радњи предузетих у поступку и чување документације у складу са прописима којима се уређује област документарне грађе и архива.

Алати који се користе у комуникацији електронским средствима и њихове техничке карактеристике морају бити широко доступни и интероперативни, такви да користе производе информационих технологија у општој употреби.

Ако је документ из поступка јавне набавке достављен од стране наручиоца или понуђача путем електронске поште или факсом, страна која је извршила достављање дужна је да од друге стране захтева да на исти начин потврди пријем тог документа, што је друга страна дужна и да учини када је то неопходно као доказ да је извршено достављање.

Ако наручилац у року предвиђеном за подношење понуда измени или допуни конкурсну документацију, дужан је да без одлагања измене или допуне објави на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници.

Ако наручилац измени или допуни конкурсну документацију осам или мање дана пре истека рока за подношење понуда, наручилац је дужан да продужи рок за подношење понуда и објави обавештење о продужењу рока за подношење понуда.

По истеку рока предвиђеног за подношење понуда наручилац не може да мења нити да допуњује конкурсну документацију.

#### **15) обавештење о начину на који се могу захтевати додатна објашњења од понуђача после отварања понуда и вршити контрола код понуђача односно његовог подизвођача:**

После отварања понуда Наручилац може, приликом стручне оцене понуда да у писаном облику захтева од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при

прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може да врши и контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача.

Уколико Наручилац оцени да су потребна додатна објашњења или је потребно изршити контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача, Наручилац је понуђачу оставити примерен рок да поступи по позиву односно омогући Наручиоцу контролу (увид) код понуђача као и код његовог подизвођача.

Наручилац не може да захтева, дозволи или понуди промену елемената понуде који су од значаја за примену критеријума за доделу уговора, односно промену којом би се понуда која је неодговарајућа или неприхватљива учинила одговарајућом, односно прихватљивом, осим ако другачије не произилази из природе поступка јавне набавке.

Наручилац може, уз сагласност понуђача, да изврши исправке рачунских грешака уочених приликом разматрања понуде по окончаном поступку отварања понуда.

У случају разлике између јединичне и укупне цене, меродавна је јединична цена.

Ако се понуђач не сагласи са исправком рачунских грешака, Наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

**16) обавештење да накнаду за коришћење патената, као и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне своине трећих лица сноси понуђач:**

Накнаду за коришћење патената, као и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне своине трећих лица, сноси понуђач.

**17) обавештење о роковима и начину подношења захтева за заштиту права, са детаљним упутством о садржини потпуног захтева за заштиту права у складу са чланом 151. став 1. тач. 1)-7) Закона, као и износом таксе из члана 156. став 1. тач. 1)-3) Закона и детаљним упутством о потврди из члана 151. став 1. тачка 6) Закона којом се потврђује да је уплата таксе извршена, а која се прилаже уз захтев за заштиту права приликом подношења захтева наручиоцу, како би се захтев сматрао потпуним:**

17.1) Рокови и начин подношења захтева за заштиту права:

Захтев за заштиту права подноси се наручиоцу, а копија се истовремено доставља Републичкој комисији.

Захтев за заштиту права може се поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње наручиоца, осим ако ЗЈН није другачије одређено.

Захтев за заштиту права којим се оспорава врста поступка, садржина позива за подношење понуда или конкурсне документације сматраће се благовременим ако је примљен од стране наручиоца најкасније седам дана пре истека рока за подношење понуда, без обзира на начин достављања и уколико је подносилац захтева у складу са чланом 63. став 2. ЗЈН указао наручиоцу на евентуалне недостатке и неправилности, а наручилац исте није отклонио.

Захтев за заштиту права којим се оспоравају радње које наручилац предузме пре истека рока за подношење понуда, а након истека рока из става 3. члана 149. сматраће се благовременим уколико је поднет најкасније до истека рока за подношење понуда.

После доношења одлуке о додели уговора и одлуке о обустави поступка, рок за подношење захтева за заштиту права је десет дана од дана објављивања одлуке на Порталу јавних набавки.

Захтевом за заштиту права не могу се оспоравати радње наручиоца предузете у поступку јавне набавке ако су подносиоцу захтева били или могли бити познати разлози за његово подношење пре истека рока за подношење захтева из ст. 3. и 4. Члана 149., а подносилац захтева га није поднео пре истека тог рока.

Ако је у истом поступку јавне набавке поново поднет захтев за заштиту права од стране истог подносиоца захтева, у том захтеву се не могу оспоравати радње наручиоца за које је подносилац захтева знао или могао знати приликом подношења претходног захтева.

Захтев за заштиту права не задржава даље активности наручиоца у поступку јавне набавке у складу са одредбама члана 150. ЗЈН.

Наручилац објављује обавештење о поднетом захтеву за заштиту права на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници најкасније у року од два дана од дана пријема захтева за заштиту права, које садржи податке из Прилога ЗЉ.

17.2) Детаљно упутство о садржини потпуног захтева за заштиту права у складу са чланом 151. став 1. тач. 1) – 7) ЗЈН:

Захтев за заштиту права садржи:

- 1) назив и адресу подносиоца захтева и лице за контакт
- 2) назив и адресу наручиоца
- 3) податке о јавној набавци која је предмет захтева, односно о одлуци наручиоца
- 4) повреде прописа којима се уређује поступак јавне набавке
- 5) чињенице и доказе којима се повреде доказују
- 6) потврду о уплати таксе из члана 156. ЗЈН
- 7) потпис подносиоца.

Ако поднети захтев за заштиту права не садржи све обавезне елементе наручилац ће такав захтев одбацити закључком.

Закључак наручилац доставља подносиоцу захтева и Републичкој комисији у року од три дана од дана доношења.

Против закључка наручиоца подносилац захтева може у року од три дана од дана пријема закључка поднети жалбу Републичкој комисији, док копију жалбе истовремено доставља наручиоцу.

17.3) Износ таксе из члана 156. став 1. тач. 1)- 3) ЗЈН:

Подносилац захтева за заштиту права је дужан да на одређени рачун буџета Републике Србије (број рачун Буџета Републике Србије за уплату таксе: 840-742221843-57 број модела 97 позив на број 50-016) уплати таксу у износу од 120.000 динара.

Свака странка у поступку сноси трошкове које проузрокује својим радњама.

Ако је захтев за заштиту права основан, наручилац мора подносиоцу захтева за заштиту права на писани захтев надокнадити трошкове настале по основу заштите права.

Ако захтев за заштиту права није основан, подносилац захтева за заштиту права мора наручиоцу на писани захтев надокнадити трошкове настале по основу заштите права.

Ако је захтев за заштиту права делимично усвојен, Републичка комисија одлучује да ли ће свака странка сносити своје трошкове или ће трошкови бити подељени сразмерно усвојеном захтеву за заштиту права.

Странке у захтеву морају прецизно да наведу трошкове за које траже накнаду. Накнаду трошкова могуће је тражити до доношења одлуке наручиоца, односно Републичке комисије о поднетом захтеву за заштиту права.

О трошковима одлучује Републичка комисија. Одлука Републичке комисије је извршни наслов.

17.4) Детаљно упутство о потврди из члана 151. став 1. тачка 6) ЗЈН којом се потврђује да је уплата таксе извршена, а која се прилаже уз захтев за заштиту права приликом подношења захтева наручиоцу, како би се захтев сматрао потпуним:

Чланом 151. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 124/12, 14/15 и 68/15) је прописано да захтев за заштиту права мора да садржи, између остalog, и потврду о уплати таксе из члана 156. ЗЈН.

Подносилац захтева за заштиту права је дужан да на одређени рачун буџета Републике Србије уплати таксу у износу прописаном чланом 156. ЗЈН.

Као доказ о уплати таксе, у смислу члана 151. став 1. тачка 6) ЗЈН, прихватиће се:

1. Потврда о извршеној уплати таксе из члана 156. ЗЈН која садржи следеће елементе:

(1) да буде издата од стране банке и да садржи печат банке;

(2) да представља доказ о извршеној уплати таксе, што значи да потврда мора да садржи податак да је налог за уплату таксе, односно налог за пренос средстава реализован, као и датум извршења налога. \* Републичка комисија може да изврши увид у одговарајући извод евидентионог рачуна достављеног од стране Министарства финансија – Управе за трезор и на тај начин додатно провери чињеницу да ли је налог за пренос реализован.

(3) износ таксе из члана 156. ЗЈН чија се уплата врши;

(4) број рачуна: 840-30678845-06;

(5) шифру плаћања: 153 или 253;

(6) позив на број: подаци о броју или ознаки јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту права;

(7) сврха: ЗЗП; назив наручитеља; број или ознака јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту права;

(8) корисник: буџет Републике Србије;

(9) назив уплатиоца, односно назив подносиоца захтева за заштиту права за којег је извршена уплата таксе;

(10) потпис овлашћеног лица банке.

2. Налог за уплату, први примерак, оверен потписом овлашћеног лица и печатом банке или поште, који садржи и све друге елементе из потврде о извршеној уплати таксе

наведене под тачком 1.

3. Потврда издата од стране Републике Србије, Министарства финансија, Управе за трезор, потписана и оверена печатом, која садржи све елементе из потврде о извршеној уплати таксе из тачке 1, осим оних наведених под (1) и (10), за подносиоце захтева за заштиту права који имају отворен рачун у оквиру припадајућег консолидованог рачуна трезора, а који се води у Управи за трезор (корисници буџетских средстава, корисници средстава организација за обавезно социјално осигурање и други корисници јавних средстава);

корисници јавних средстава),  
4. Потврда издата од стране Народне банке Србије, која садржи све елементе из потврде о извршеној уплати таксе из тачке 1, за подносиоце захтева за заштиту права (банке и други субјекти) који имају отворен рачун код Народне банке Србије у складу са законом и другим прописом.

## УПЛАТА ИЗ ИНОСТРАНСТВА

Уплата таксе за подношење захтева за заштиту права из иностранства може се извршити на девизни рачун Министарства финансија – Управе за трезор

### **НАЗИВ И АДРЕСА БАНКЕ:**

Народна банка Србије (НБС)

11000 Београд, ул. Немањина бр. 17

Србија

SWIFT CODE: NBSRRSBGXXX

**НАЗИВ И АДРЕСА ИНСТИТУЦИЈЕ:**

## Министарство финансија

## Управа за трезор

ул. Поп Лукина бр. 7-9

11000 Београд

IBAN: RS 35908500103019323073

НАПОМЕНА: Приликом уплате средстава потребно је навести следеће информације о плаћању - „детаљи плаћања“ (FIELD 70: DETAILS OF PAYMENT):

- број у поступку јавне набавке на које се захтев за заштиту права односи и назив наручиоца у поступку јавне набавке.

У наставку су инструкције за уплате у валутама: EUR и USD.

PAYMENT INSTRUCTIONS

SWIFT MESSAGE MT103 – EUR	
FIELD 32A:	VALUE DATE – EUR- AMOUNT
FIELD 50K:	ORDERING CUSTOMER
FIELD 50K:	ORDERING CUSTOMER
FIELD 56A: (INTERMEDIARY)	DEUTDEFFXXX DEUTSCHE BANK AG, F/M TAUNUSANLAGE 12 GERMANY
FIELD 57A: (ACC. WITH BANK)	/DE20500700100935930800 NBSRRSBGXXX NARODNA BANKA SRBIJE (NATIONAL BANK OF SERBIA – NBS BEOGRAD, NEMANJINA 17 SERBIA
FIELD 59: (BENEFICIARY)	/RS35908500103019323073 MINISTARSTVO FINANSIJA UPRAVA ZA TREZOR POP LUKINA7-9 BEOGRAD
FIELD 70:	DETAILS OF PAYMENT

SWIFT MESSAGE MT103 – USD	
FIELD 32A:	VALUE DATE – USD- AMOUNT
FIELD 50K:	ORDERING CUSTOMER
FIELD 56A: (INTERMEDIARY)	BKTRUS33XXX DEUTSCHE BANK TRUST COMPANY AMERICAS, NEW YORK 60 WALL STREET UNITED STATES
FIELD 57A: (ACC. WITH BANK)	NBSRRSBGXXX NARODNA BANKA SRBIJE (NATIONAL BANK OF SERBIA – NB BEOGRAD, NEMANJINA 17 SERBIA
FIELD 59: (BENEFICIARY)	/RS35908500103019323073 MINISTARSTVO FINANSIJA UPRAVA ZA TREZOR POP LUKINA7-9 BEOGRAD
FIELD 70:	DETAILS OF PAYMENT